

*English Edition
Inside*

InfraStructure

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 15 • Numéro 3 • Mars 2010





DISTRIBUTEURS DE BITUME



MIDLAND MACHINERY CO., INC.
ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



SCHWING
AMERICA INC.

POMPES À BÉTON ET BÉTONNIÈRES



GRUES TOUT-TERRAIN
ET HORS ROUTE



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



USINES DE BÉTON



TEREX

PAVEUSES CEDARAPIDS



ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



LES ÉQUIPEMENTS LEFLO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • Nouveau site web: www.leflo.qc.ca

Volume 15 Numéro 3
Mars 2010

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jean-François Aussillou

Jacques Duval

Jean-François Villard

VENTE DE PUBLICITÉ

MONTREAL

514-233-1295

montreal@infrastructures.com

TORONTO

416-795-1295

toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

514-233-1295

613-862-1295

TÉLÉCOPIEUR 514-528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50 \$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75 € pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2010

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183

Mot de l'éditeur

L'événement majeur de 2010 sera l'exposition bauma qui se déroulera en avril à Munich, en Allemagne. C'est pourquoi vous trouverez plusieurs communiqués qui mettent en vedette des marques et des produits qui y seront présentés.

Alors que chaque année durant l'hiver, plusieurs congrès, expositions et autres foires commerciales se déroulent sous des cieux plus cléments, les mois de mars, avril et mai sont généralement choisis par les promoteurs d'ici pour organiser leurs événements. Nous participons à la plupart d'entre eux pour vous informer sur les développements dans votre domaine.

Nous sommes toujours à l'écoute de vos suggestions afin d'améliorer la revue InfraStructures. N'hésitez pas à venir nous rencontrer à Moncton lors du Atlantic Heavy Equipment Show. Vos commentaires sont essentiels afin de réaliser un produit unique qui nous donne une longueur d'avance sur nos compétiteurs.

Bonne lecture!



Éditeur

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblé au Québec!



BUCHER



LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 2,2 m² à 10 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE



Accessoires Outillage Limitée
www.aolamtl.com

CityCat 6000 / CityCat 2020 XL
(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : un chariot élévateur télescopique rotatif Pegasus 40.25 en opération sur un chantier de Simard-Beaudry Construction.

Dieci offre une gamme complète de chariots élévateurs télescopiques à mât fixe ou rotatif d'une capacité de 2500 kg à 21 000 kg et pouvant atteindre une hauteur de 33,5 m.

Aecon acquiert GCCL Contracting Limited

Groupe Aecon Inc. annonçait récemment qu'il s'est porté acquéreur de GCCL Contracting Limited, société établie à Orangeville, en Ontario, qui se spécialise dans le bitume, le pavage et la construction.

GCCL, filiale en propriété exclusive du groupe de sociétés Greenwood, a toujours concentré ses activités sur le pavage à chaud, champ d'activité qui pourrait être élargi pour tirer parti d'occasions à

exploiter dans des domaines connexes à la construction de routes, comme l'installation d'égouts sanitaires et les travaux liés aux conduites principales d'alimentation en eau. Au cours des dernières années, GCCL a généré des revenus d'environ 10 millions \$.

Cette acquisition donne lieu à de nouvelles possibilités dans le cadre de partenariats pour d'autres divisions opérationnelles d'Aecon comme Construction

et Matériaux Aecon Ltée, Aecon Utilities et Aecon Materials Engineering.

Aux termes de la convention d'achat d'actions, Aecon paiera environ 4,4 millions \$, desquels quelque 2 millions \$ seront versés sur une période de quatre ans.

«L'acquisition de GCCL est un ajout significatif aux activités d'Aecon Infrastructure en ce qui concerne le pavage et les agrégats. Nous souhaitons la bienvenue aux employés de GCCL à Aecon, et nous sommes convaincus que notre équipe sera désormais encore plus solide», a déclaré Teri McKibbin, chef de la direction, Aecon Infrastructure Group. «Cette acquisition renforcera notre capacité à répondre aux besoins de nos clients à Orangeville et dans les secteurs environnants.»

Source : Groupe Aecon Inc.

IST obtient deux contrats d'une valeur totale de 22 millions \$

Groupe Aecon Inc. annonçait récemment que sa filiale en propriété exclusive, Innovative Steam Technologies (IST), a obtenu deux contrats d'une valeur de plus de 22 millions \$ en vue de fournir son générateur de vapeur à cycle ouvert (GVCO) à S&W Energy Solutions pour un projet au Ghana et à BC Hydro and Power Authority.

En vertu du premier contrat, IST se chargera de la conception et de la livraison de quatre unités GVCO pour S&W Energy Solutions. Ces unités récupéreront la chaleur résiduelle de quatre turbines à gaz de 25 MW à l'usine au cycle combiné Tako-radi, située près de Takoradi, au Ghana. Cette livraison de quatre unités d'IST est la première au Ghana, et la deuxième en Afrique. Les unités GVCO devraient être livrées en octobre 2010.

En vertu du deuxième contrat, IST sera chargée de la conception et de la livraison d'une unité GVCO à BC Hydro and Power Authority, société de la Couronne de services publics en Colombie-Britannique. L'unité GVCO récupérera la chaleur résiduelle d'un moteur LM6000 dans les installations de BC Hydro à Fort Nelson, où des travaux sont présentement en cours pour la transformation de l'usine d'injection de vapeur à cycle simple en une usine à cycle combiné complet. La livraison de l'unité est prévue en mars 2011. «Ces contrats portent à 150 le nombre d'unités GVCO d'IST vendues dans 19 pays sur six continents», a déclaré Bob Dautovich. «Les



MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE
& ACCESSOIRES POUR
MACHINERIE LOURDE

VENEZ NOUS RENCONTRER AU
ATLANTIC CONSTRUCTION & EQUIPMENT SHOW
HEAVY EQUIPMENT SHOW
MONCTON, NB • 8 et 9 avril 2010

INTERNET :
www.edfinc.com

COURRIEL :
info@edfinc.com

GODET
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE

FOURCHONS
POUR CHARGEURS

30'
ANNÉE D'EXPÉRIENCE

EDF
1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874
1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6
Appelez-nous!
numéro sans frais **1-888-649-EDF-1**

avantages des produits d'IST contribuent à la vente de ces unités. La technologie du GVCO améliore l'efficacité des centrales de nos clients tout en étant plus écologique.»

Innovative Steam Technologies, filiale en propriété exclusive de Groupe Aecon Inc., est un chef de file mondial dans la conception et la fabrication de générateurs de vapeur à cycle ouvert.

Source: Groupe Aecon Inc.

SNC-Lavalin se voit attribuer un contrat d'études à Abu Dhabi

SNC-Lavalin a le plaisir d'annoncer qu'elle s'est vu attribuer par GASCO (Abu Dhabi Gas Industries Limited), filiale de l'ADNOC, la réalisation des études d'ingénierie de base et d'ingénierie de base préliminaire (FEED et pre-FEED) d'un projet d'injection d'azote, de séparation avant rejet de l'azote dissous et des percées d'azote, et de récupération et injection de dioxyde de carbone à Abu Dhabi, aux Émirats arabes unis. Le contrat est évalué à plus de 10 millions \$.

Les études se diviseront en 3 parties : le travail d'ingénierie de base portera sur l'injection d'azote à haute pression, l'injection de CO₂ à haute pression pour faciliter l'extraction du pétrole sous forme de condensat riche en pétrole provenant de gisements de gaz maintenus sous pression. Le travail d'ingénierie de base préliminaire de la séparation avant rejet de l'azote dissous et de la percée d'azote portera sur la percée d'azote et ses répercussions sur l'usine à gaz Habshan, et déterminera le coût des installations de traitement des rejets d'azote.

«Ces études font partie des projets clés de SNC-Lavalin, car elles portent sur le captage de carbone et la question des gaz à effet de serre, ainsi que sur les approches durables pour les Émirats arabes unis et pour l'industrie du pétrole et du gaz en général, a déclaré Jean Beaudoin, vice-président directeur, SNC-Lavalin. GASCO a effectué de très grands pas sur ces questions et nous sommes heureux de travailler avec un client d'une telle importance dans ce secteur d'Abu Dhabi.»

Source: Groupe SNC-Lavalin Inc.

SNC-Lavalin obtient le contrat de remise en état du pont Princess Margaret

SNC-Lavalin s'est vu attribuer, par le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick, un contrat d'ingénierie, approvisionnement et construction pour la remise en état du pont Princess Margaret à Frédéricton. Les travaux seront exécutés par la division Construction de la Société, SNC-Lavalin Construction (Atlantique).

Ce pont de 1098 m de long a été construit en 1957. Son âge et son état ont

fait que la limite de poids permise a dû être réduite de 62 500 kg à 43 500 kg en novembre 2009. Le mandat de SNC-Lavalin Construction comprendra l'enlèvement et le remplacement du tablier et des pièces de pont, le remplacement des garde-fous, l'enlèvement du béton, le recouvrement des piles et des culées du pont, la peinture, et l'amélioration et la remise en état des charpentes métalliques.

«Nous sommes très heureux de cette nouvelle occasion de collaborer avec le

Vermeer
Canada Inc.

S400TX
23 hp

S600TX
26 hp

S800TX
35 hp

Brampton (905) 668-0063	Edmonton (800) 903-5096	Calgary (866) 803-6653	Atlantic (802) 232-6370	Saskatoon (800) 909-9096	Winnipeg (204) 549-1881	Montreal (705) 968-7919	Grande Prairie (877) 357-3299
----------------------------	----------------------------	---------------------------	----------------------------	-----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------------

www.vermeercanada.com

Vermeer and the Vermeer logo are trademarks of Vermeer Manufacturing Company in the U.S. and/or other countries.
© 2009 Vermeer Corporation and Vermeer Canada, Inc. All Rights Reserved.

Trouvez les sites web
de vos fournisseurs, sur
www.infrastructures.com

gouvernement du Nouveau-Brunswick, surtout après le grand succès qu'a connu le projet Brun-Way de la route Transcanadienne, a déclaré Riadh Ben Aïssa, vice-président directeur du Groupe SNC-Lavalin Inc. et président de SNC-Lavalin Construction. L'obtention de ce projet est une étape marquante qui s'inscrit dans notre stratégie d'accroître notre présence dans cette province et d'offrir notre savoir-faire en construction d'infrastructures à toute la

population du Nouveau-Brunswick.»

Selon le calendrier, les travaux devraient commencer immédiatement pour se terminer en décembre 2011.

«À part deux arrêts complets de deux mois prévus pour l'été 2010 et l'été 2011, le pont devra rester ouvert à la circulation aux heures de pointe en semaine et les travaux ne devront entraîner qu'un minimum d'inconvénients pour le public, a déclaré Walid Asha, vice-président, Construction et

développement, SNC-Lavalin Construction. Nous avons fait face à des défis semblables en 2001 et 2002, pendant la remise en état du pont Jacques-Cartier à Montréal, et nous serons contents de mettre bientôt le même savoir-faire et l'expérience qui nous ont valu des prix, au service du Nouveau-Brunswick.»

«Notre gouvernement concrétise son engagement à accélérer et à boucler ce projet, a déclaré l'honorable Denis Landry, ministre des Transports. La population compte énormément sur cet ouvrage de la route 8 pour le transport des biens et des personnes du centre du Nouveau-Brunswick vers plusieurs communautés de la province. Une fois ce projet terminé, les automobilistes pourront compter sur un pont moderne plus solide, dont la durée de vie est prolongée et dont la charge limite est rétablie à 62 500 kg.»

Source: Groupe SNC-Lavalin Inc.

SNC-Lavalin constitue une société avec une banque russe

SNC-Lavalin et la société d'état bancaire Vnesheconombank (Banque pour le développement et les affaires économiques extérieures) annonçaient récemment la formation de VEB Engineering LLC, une société russe qui sera détenue conjointement par SNC-Lavalin et par la banque (Vnesheconombank 51% / SNC-Lavalin 49%). VEB Engineering fournira une assistance technique à la banque et effectuera des vérifications techniques et budgétaires à l'égard de projets d'infrastructure et industriels financés par la banque.

«Nous sommes présents en Russie depuis plus de 30 ans et très heureux de nous associer à la Vnesheconombank dans cette entreprise, a déclaré Pierre Duhaime, président et chef de la direction du Groupe SNC-Lavalin Inc. Nous avons considéré avec soin notre stratégie de développement des affaires en Russie qui comprend notre récente prise de participation de 48% dans Vnpineft, et sommes persuadés que cette nouvelle initiative s'aligne sur notre objectif de poursuivre notre croissance en Russie de façon planifiée.»

La Vnesheconombank a été constituée en 2007 à la suite de la réorganisation de la Vnesheconombank d'URSS et fonctionne conformément à la loi fédérale russe sur les banques de développement. Les activités de cette banque sont conçues pour moderniser et dynamiser l'économie des

Trackless Vehicles Ltd.
Distributeur exclusif pour le Québec
tracteurs articulés polyvalents,
puissants et fiables

Soufleurs détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique

Soufleur automoteur LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AWS et chute télescopique

LARUE

Venez nous rencontrer à l'un de nos dépositaires...

HEAVY EQUIPMENT SUPPLY
ADAMSTON, AB, 2 - JARVIS

DAVIDSON EQUIPMENT
DANIEL-BOUCHÉ, 7 AN

AGRS
ALBANY, ON, 2 - JARVIS

MONCTON • QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO
Siège social • 680, rue Lenoir, Québec • Fax: (418) 658-6799
1-877-658-3013
VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE
service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com



Quand la performance compte vraiment...

André Véronneau

COLOUR ME ORANGE.

« Nous sommes une compagnie de location. Nous offrons les excavatrices Hitachi en raison du prix raisonnable et de l'excellente réputation. Elles sont fiables, appréciées de nos clients et consomment peu de carburant. »

André Véronneau, président et directeur général
Simplex Equipment Rental, Montréal, Québec

Lisez d'autres témoignages à www.hitachiconstruction.com

HITACHI

TOUJOURS | FIABLE

produits transformés et des industries de haute technologie, ainsi que pour stimuler l'innovation, le développement d'infrastructures et l'exportation de produits de haute technologie, et soutenir les petites et moyennes entreprises.

Source: Groupe SNC-Lavalin Inc.

Dessau obtient un important contrat pour un projet ferroviaire en Algérie

Dessau annonce l'obtention d'un

contrat de 38,8 millions \$ dans le secteur ferroviaire en Algérie. La firme réalisera les études d'avant-projet sommaire et d'avant-projet détaillé pour la conception-réalisation d'une nouvelle ligne à double voie électrifiée d'une longueur de 170 km entre les villes de Bordj Bou Arreridj et Thenia dans le nord-est de l'Algérie. Ce contrat s'inscrit dans le cadre d'un projet total de 2,3 milliards \$ mis de l'avant par l'Agence Nationale d'Études et de Suivi

de la Réalisation des Investissements Ferroviaires d'Algérie.

«Ce mandat consolide notre présence en Algérie, où nous avons déjà réalisé avec succès d'importants projets d'ingénierie-construction», déclare Jean-Pierre Sauriol, président et chef de la direction de Dessau. «Nous sommes honorés que notre solide expertise dans le secteur ferroviaire ainsi que notre approche en matière de qualité de services soient ainsi reconnues sur la scène internationale.»

Le groupement sino-turc CCECC-OZGUN a remporté le mandat et a choisi Dessau pour réaliser les études qui permettront l'exploitation d'un service mixte (passagers et marchandises), dont les trains pourront circuler à une vitesse de 160 km/h. «Notre équipe de projet, basée à Alger, aura notamment comme mandat de définir et concevoir un tracé aux caractéristiques modernes afin de diminuer les temps de parcours entre Alger et Constantine», souligne Jean-Stéphane Bédard, vice-président de la division Transports et systèmes de Dessau. «Dessau, qui mettra à profit le talent d'une cinquantaine d'ingénieurs canadiens et algériens, démontre sa grande capacité d'adaptation et son positionnement international en participant à ce projet, dirigé par des Chinois, en collaboration avec des Turcs, au Maghreb.»

En outre, Dessau aura le mandat de concevoir les ouvrages d'art (ponts, viaducs, passages inférieurs et supérieurs), les ouvrages de drainage, les rétablissements de voies (routes et voies ferrées), les installations de signalisation et de télécommunications, les infrastructures et équipements pour l'électrification de la voie et de définir les caractéristiques des tunnels et de leurs équipements.

Source: Dessau

Groupe Canam augmente sa participation à 80% du fabricant de charpente d'acier FabSouth

Groupe Canam Inc., spécialisé dans la conception et la fabrication de produits et solutions de construction, annonce la signature d'une entente définitive pour l'achat d'un bloc additionnel de 65% du fabricant de charpente métallique FabSouth LLC et de ses filiales pour la somme de 65 millions \$US. Suite à cette transaction, Groupe Canam détiendra 80% de FabSouth LLC. La transaction est conditionnelle à l'approbation des autorités

CONDEROC

450.227.3205
cell.: 514.835.4578
info@conderoc.com



Concasseurs sur chenilles





**Godets-tamiseurs
Godets-concasseurs**



**Chargeurs articulés
Chargeuses-rétrocaveuses AWS**





VENEZ NOUS RENCONTRER

ATLANTIC REGIONAL
HEAVY EQUIPMENT SHOW
 MONCTON • NEW BRUNSWICK • CANADA

Moncton, NB + 8 et 9 avril 2010

réglementaires des États-Unis.

Selon les termes de l'entente, Groupe Canam s'engage à acquérir le dernier bloc de 20% sur une période de trois ans débutant en 2011 pour une somme variant entre 15 millions \$US et 25 millions \$US en fonction d'un BALIA moyen pondéré pour les années 2010, 2011 et 2012.

Cinq sociétaires qui demeureront impliqués dans l'entreprise détiennent la balance des parts de FabSouth dont la présidence sera sous la direction de Kurt Langsenkamp qui dirige l'entreprise depuis sa création.

FabSouth exploite six usines situées dans les États de la Floride, de la Caroline du Nord et de la Georgie, et est un des plus importants fabricants et monteurs de produits de charpente métallique aux États-Unis. Entre 2007 et 2009, les ventes annuelles moyennes de FabSouth ont été de plus de 325 millions \$US. L'entreprise fournit actuellement de l'emploi à 500 personnes.

Le président et chef de l'exploitation de Groupe Canam, Marc Dutil, a indiqué que les activités de FabSouth dans le sud des États-Unis viennent compléter avantageusement celles du segment d'affaires Structural-charpente métallique lourde. La nouvelle entité acquise poursuivra ses activités sous la même raison sociale et sera un segment d'affaires au sein de Groupe Canam.

Source: Groupe Canam Inc.

Hilco Industrial, LLC a été sélectionnée pour lancer le processus de vente pour la San Francisco Public Utilities Commission

Hilco Industrial, LLC a vendu aux enchères publiques quatre turbogénérateurs à gaz GE LM6000 jamais utilisés appartenant à la San Francisco Public Utilities Commission (SFPUC). La vente aux enchères par webdiffusion a eu lieu le 8 mars 2010 et était soumise à l'enchère privilégiée déjà en place.

Un leader international en services d'aliénation de machines et d'équipements par webdiffusion, sur place et en ligne, Hilco Industrial, www.hilcoind.com conçoit, met en œuvre et gère des programmes de vente et de marketing d'avant-garde visant à maximaliser la rentabilité. Ses compétences principales résident dans la connaissance de la vraie valeur négociable des actifs industriels et la capacité de les vendre à la valeur de recouvrement

maximale dans les délais les plus brefs possible avec un minimum de coûts. Les commissaires-priseurs, les évaluateurs, les liquidateurs et les consultants de Hilco ont en moyenne 30 ans d'expérience. Ensemble, ils ont déjà réalisé plus de 4 500 ventes en aidant les entreprises à libérer la valeur cachée de leurs actifs sous-utilisés de par le monde.

Source: Hilco Industrial, LLC

OSIsoft pour les deux nouvelles éoliennes expérimentales REpower MM92 du TechnoCentre éolien de Gaspé

OSIsoft annonce qu'elle fournira et mettra en œuvre le système PI, un progiciel de mesure et d'archivage des données, sur les deux nouvelles éoliennes qui seront installées sur le Site nordique expérimental en éolien CORUS (le TechnoCentre éolien) situé à Gaspé, au Québec. Le système installé par OSIsoft permettra aux équi-

Voyez tout de plus près



HP 35
Longueur de plateforme: 10,7 m (35 pi)
Largeur de plateforme: 1,06 m (3 pi 6 po)
Capacité: 455 kg (1 000 lb)
Poids: 8 119,5 kg (17 900 lb)

HP 32
Longueur de plateforme: 9,75 m (32 pi)
Largeur de plateforme: 1,06 m (3 pi 6 po)
Capacité: 455 kg (1 000 lb)
Poids: 7 802 kg (17 200 lb)

Les systèmes mobiles d'inspection sous les ponts 'Hydra Platforms' sont disponibles à la journée, à la semaine ou au mois chez Location SMS.

Ces plateformes hydrauliques remorquables se déploient en 5 minutes sur le pavé, automatiquement et en toute sécurité, sans interrompre la circulation.

Location SMS est le premier réseau de location à offrir au Québec cet équipement 'Hydra Platforms' monté sur remorque. Sur le chantier, et même dessous, Location SMS a le bon équipement et le service expert qu'il vous faut.

Pour tous vos équipements et outils spécialisés pour l'inspection des ponts, sachez que Location SMS *Travaille Pour Vous*.

Appelez-nous au 1-877-329-6531 ou visitez-nous @ www.locationsms.com

Au Québec: Brossard, Montréal, Québec, St-Romuald. Autres endroits en Ontario.

Travaille Pour Vous.

pes de recherche-développement et de transfert technologique du TechnoCentre éolien ainsi qu'aux clients partenaires de recueillir les données pour évaluer l'impact des conditions nordiques sur la production d'énergie éolienne, de développer de l'équipement performant dans ces conditions et de le mettre à l'essai avant sa commercialisation. La suite logicielle d'OSIsoft permettra également d'évaluer le potentiel énergétique des gisements éoliens et d'établir des prévisions quant

à la productibilité des parcs en milieu nordique.

Le système PI sera relié au système de contrôle des éoliennes ainsi qu'à des mâts de mesure du vent afin de mettre à l'épreuve dans des conditions rigoureuses la version «Cold Climate» des éoliennes MM92 du fabricant allemand REPower. L'analyse des données recueillies permettra de déterminer les paramètres qui caractérisent la formation de glace sur les turbines, et guidera le développement de

produits adaptés aux conditions nordiques, comme des turbines, des lubrifiants, des logiciels et d'autres produits.

Selon Francis Pelletier, conseiller principal en gestion de projet éolien pour le TechnoCentre éolien, «étant donné sa puissance, sa polyvalence et sa stabilité, le système PI d'OSIsoft sera sans aucun doute l'outil central autour duquel gravitera l'ensemble des projets de recherche liés aux deux nouvelles éoliennes expérimentales REPower.»

Avec



ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

VOUS en faites du chemin.



C2.42 45 hp



C4.74 80 hp



**3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J8X 4J9
www.equipementsjkl.com**

Tracteurs articulés
HOLDER

**Balais aspirateurs
Balais mécaniques**



Allianz
JOHNSTON SWEEPER

**Téléphone: (450) 988-2222
Télécopieur: (450) 988-0564
kai@equipementsjkl.com**

NEW HOLLAND

**Les chargeurs sur chenilles
New Holland**

Financement à taux avantageux
sur approbation de crédit, offert par :





commandes pilotées

New Holland fabrique une gamme complète d'équipement de construction






EQUIPEMENT LONGUS
VENTE ET LOCATION

4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com

RENÉ RIENDEAU
VENTE ET LOCATION

1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
(450) 652-3604
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241



Le choix d'OSIsoft comme fournisseur de technologie de gestion des données de production en temps réel dans un centre d'avant-garde aussi unique que le TechnoCentre éolien confirme la position de chef de file qu'occupe OSIsoft dans le secteur énergétique. OSIsoft est reconnue mondialement pour son système PI, un système d'acquisition de données actuellement installé auprès de 17 des plus grands producteurs d'énergie éolienne dans le monde et de 75% des producteurs d'énergie éolienne aux États-Unis.

Le TechnoCentre éolien est un organisme à but non lucratif dont la mission est de contribuer au développement d'une filière industrielle éolienne québécoise, compétitive à l'échelle nord-américaine et internationale, tout en mettant en valeur la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine au cœur de ce créneau émergent de l'économie du Québec. Entouré de parcs éoliens en haute altitude, le TechnoCentre éolien est notamment dédié à la recherche, au développement et au transfert technologique. Sa localisation fait du centre de recherche un laboratoire naturel unique pour l'étude de l'impact du milieu nordique sur l'extraction de l'énergie éolienne. Le TechnoCentre éolien est membre du Réseau stratégique canadien en énergie éolienne (WESNet) qui regroupe 16 universités canadiennes et des partenaires industriels et il est reconnu comme Centre collégial de transfert de technologie (CCTT).

Source: OSIsoft

Potain prend part à un réaménagement majeur à Milan

Un ambitieux programme italien de réaménagement, la Porta Nuova, qui transformera complètement le paysage urbain de Milan, est en cours et des grues à tour Potain sont au cœur de l'action.

Les travaux de levage effectués dans le cadre de ce programme sont dirigés par Colombo Costruzioni, qui est à la fois une des plus grandes entreprises de construction italienne et un client important de Manitowoc. Pour mener à bien cette tâche, Colombo Costruzioni utilise cinq grues Potain MD 208 A et une MD 185 A H8. La taille des grues Potain était idéale et elles répondaient au cahier des charges spécifique sur ce projet. Les grues MD 208 A peuvent lever un maximum de 10 t, alors que les MD 185 A H8 ont une capacité de levage maximum de 8 t.

Les grues sont configurées avec des longueurs de bras différentes allant de 35 à 62,5 m suivant la disposition du chantier. Toutes les grues, à l'exception d'une MD 208 A,





VUT

V-STEEL ULTRA TRACTION

V-STEEL ULTRA TRACTION est un pneu radial économique doté d'une carcasse tout en acier pour applications de niveleuses, de chargeuses et d'engins de terrassement.



VSW

THE V-STEEL SNOW WEDGE

Le pneu radial V-STEEL SNOW WEDGE procure adhérence sur la neige glacée, compactée ou molle sans l'utilisation de crampons ou de chaînes.

Pour trouver le marchand agréé Bridgestone Off-Road le plus près, rendez-vous à www.bfor.com et cliquez sur « Dealer Locator ».



PNEUS-HORS-ROUTE

sont utilisées avec des longueurs de bras réduites pour optimiser la capacité de levage. Deux des grues MD 208 A offrent la plus grande capacité de configuration et sont capables de lever 10 t à une portée de 15 m. Les charges de pointe des grues vont de 2 à 4,2 t.

Au cours des 12 phases de construction, trois des grues MD 208 A montent à plus de 130 m, la plus haute devant atteindre une hauteur sous crochet de 196 m. Le programme exigeait des grues capables

d'atteindre presque 200 m sous crochet en simple mouflage (ou 2 brins). Ces grues furent équipées de presque 900 m de câble. Costruzioni decida d'utiliser des grues Potain en se basant sur la capacité de Manitowoc à satisfaire les besoins de l'entreprise et d'offrir un service après-vente par l'intermédiaire de Manitowoc Crane Care.

Le programme Porta Nuova va rénover trois quartiers existants à la périphérie de la ville italienne. S'étendant sur plus

de 290 000 m², il englobe une série de gratte-ciel, de places, de parcs et de ponts qui relieront parfaitement les quartiers de Garibaldi, Varesine et Isola.

La Porta Nuova comprendra un large éventail de bâtiments allant de locaux d'habitation et de commerce de détail à un centre d'exposition, des musées et des parcs. L'un de ses principaux objectifs est d'assurer un équilibre entre fonctionnalité, beauté et pérennité. L'aspect écologique de l'aménagement sera évalué par le



KOBELCO
Votre avantage compétitif.

Le système INDR de Kobelco
Le système intégré de réduction de bruit et de poussière INDR, exclusif à Kobelco, fait des pelles de la série Short Radius le meilleur choix pour la construction en milieu urbain où les chantiers exigent de hautes performances et de faibles niveaux de bruit et d'émissions polluantes.



Kobelco offre une gamme complète d'excavatrices






EQUIPEMENT LONGUS
VENTE ET LOCATION

4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com

RENÉ RIENDEAU II
VENTE ET LOCATION

1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241



EQUIPEMENT L.A.V. inc.



Service +

www.lav.qc.ca
info@lav.qc.ca

20 ans 1978-2008

BOMAG
FAIRFAX GROUP





PLATEFORME



Location Vente Réparation



Husqvarna





THOMAS

Atlas Copco

Le plus beau choix d'usagés au Québec!!

1660, boul. Wilfrid Hamel, Québec (Québec) G1N 3Y6
Tél.: 418.681.7346 ♦ Fax : 418.682.6381

Comment le bon crochet

Les systèmes à crochet de levage existent depuis longtemps. Mais au cours des vingt dernières années, les meilleurs ont été adaptés à une technologie moderne.

De ce fait, on se retrouve avec des camions plus robustes et plus efficaces.

Voici quelques-uns des avantages que vous songez acheter.

1. QUEL EST LE POIDS UTILE ?

La capacité est importante pour maintenir un équilibre sur le camion et pour s'acquitter de la tâche parfaitement au camion sur lequel il est monté. Les logiciels informatisés illustrant la charge sur les essieux du camion et sur le crochet de levage sont indispensables. Ceux-ci assurent que la charge utile du camion puisse être maximisée sans dépasser les limites et ce, avant de faire un achat.

Avantage Qualité
HIAB QUÉBEC

Multilift est un système de levage à crochet multi usages.

Avec le système de crochet de levage Multilift, votre camion deviendra multifonctionnel pour ainsi maximiser votre investissement. Le Multilift vous offre un système hydraulique avancé ainsi que des commandes qui assurent la précision des manœuvres. HIAB QUÉBEC vous offre une garantie complète de Multilift, allant de 4 à 27 tonnes métriques, s'engageant à tout genre de camion, et ce, en plus de vous offrir le meilleur service après vente de l'industrie.

HIAB & HIAB QUÉBEC

www.hiabquebec.com

HIAB QUÉBEC

C'est une question de qualité

1-800-263-4422

HIAB

MUFFETT

MULTILIFT

Le Multilift est un système de levage à crochet multi usages qui offre le plus grand rapport poids-capacité instantané.

Pour plus d'informations, visitez « www.hiabquebec.com »

programme Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) géré par le U.S. Green Building Council. Cela garantira que tous les aspects de la construction et de l'exploitation de la Porta Nuova n'auront qu'un impact minimal sur l'environnement.

Source: The Manitowoc Company, Inc.

PowerTech conclut une entente OEM avec OM Engineering

Corporation PowerTech Inc. annonçait récemment qu'elle a accepté les termes d'une licence non exclusive à l'égard d'une entente de marque privée de type «OEM» conclue avec OM Engineering (OM). OM procédera à la commercialisation de la gamme complète de la série PicBucket® sous sa propre marque et sous ses propres couleurs en Turquie, dans les pays du Moyen-Orient et dans neuf autres pays avoisinants. De plus, PowerTech et OM évaluent le potentiel de synergies additionnelles entre les deux sociétés. Cette entente de marque privée OEM est la troisième entente de ce type pour PowerTech au cours des trois dernières années et constitue la continuation logique d'une stratégie mondiale visant à identifier de

solides partenaires possédant des réseaux et des canaux de distribution établis.

Ce partenariat entre PowerTech et OM Engineering bénéficiera du fait que la technologie PicBucket® a déjà reçu plusieurs reconnaissances mondiales entre autre en remportant récemment la première place dans la catégorie design aux récents prix Potencia 2009 en Espagne et à titre de finaliste au salon Matexpo en Belgique.

OM Engineering a été fondé en 1991 à Istanbul, en Turquie. OM est aujourd'hui le plus important fabricant de godets de construction en Turquie. Stratégiquement situé dans la région, OM Engineering répond aux besoins de nombreux clients en Europe, en Afrique du nord, dans les pays du CIS (communauté des nations indépendantes) et au Moyen-Orient.

Source: Corporation PowerTech Inc.

Le système Bose Ride pour les camions lourds

Bose Corporation annonçait récemment un tout nouveau concept pour l'industrie du camionnage – qui n'a rien à voir avec le son – le système Bose Ride™.

Le système Bose Ride remplace le siège à suspension pneumatique par une base de suspension Bose® et un siège intégré. Il procure au chauffeur un niveau de protection sans précédent contre les chocs et les vibrations.

Bose a débuté ses recherches dans le domaine du camionnage en 1994. Le système Bose Ride élimine les perturbations par le captage, l'analyse et la neutralisation des forces provenant de la route.

Source: BOSE Corporation



Construction d'un laboratoire unique au Québec en Techniques d'aménagement et d'urbanisme

Dans le cadre d'une conférence de presse tenue à la salle du conseil d'administration du Cégep de Matane le 10 février dernier en présence de partenaires associés au projet, le directeur des Services éducatifs de l'établissement collégial matanais, Louis Poirier, a annoncé la construction d'un laboratoire unique au Québec dans le domaine de l'enseignement des Techniques d'aménagement et d'urbanisme : l'Abécédaire de la gestion des eaux.

Construit sur les terrains du cégep au coût de 202 500 \$, l'Abécédaire de la gestion des eaux entrera en service dès la session d'automne 2010. La réalisation de ce projet a été rendue possible grâce à un partenariat conclu avec Les Entreprises d'Auteuil et fils Inc. de Baie-des-Sables, Bionest Technologies de Grand-Mère, Premier Tech Environnement de Rivière-du-Loup, Les Forages Julien Bérubé Ltée de Matane, Béton Provincial de Matane et DBO Expert Inc. de Saint-Denis-de-Brompton. Dans le cadre de leur association avec le cégep, nos partenaires ont offert des équipements, des matériaux, de la main-d'œuvre et de la machinerie, soit environ 50% de la valeur totale des coûts de construction du laboratoire.

Source : Le Cégep de Matane

Atlas Copco complète l'acquisition de Quincy Compressor

Atlas Copco a conclu l'achat de la filiale Quincy Compressor de EnPro Industries, à l'exception des activités de la compagnie en Chine, où les autorités n'ont pas encore donné le feu vert à la transaction.

Quincy Compressor conçoit et fabrique des compresseurs qui sont vendus sous la marque Quincy. Atlas Copco prévoit développer la marque Quincy indépendamment, en accord avec la stratégie du groupe.

Fondée dans les années 20, Quincy est basée à Bay Minette, en Alabama. La compagnie possède également des installations à Quincy, Illinois, et à Kunshan, en Chine.

L'approbation des autorités chinoises est attendue au cours du second trimestre de cette année.

Source : Atlas Copco

Motorola ajoute deux nouveaux appareils à sa gamme iDEN dans le réseau Mike de TELUS

Motorola Canada annonçait récemment que ses téléphones BRUTE^{MC} i680 et i410 sont désormais disponibles, offrant ainsi un plus vaste choix de combinés aux utilisateurs du service Push-to-Talk.

«Ces ajouts au réseau Mike de TELUS renforcent davantage l'engagement de Motorola d'offrir des options de qualité à ceux qui ont besoin d'un service fiable offrant une fonction de talkie-walkie», de dire Glenn Kennedy, directeur des ventes iDEN de Motorola Canada. «Le Motorola BRUTE i680 offre aux personnes qui travaillent dans le secteur de la construction et de la fabrication ou dans des environnements extrêmes un téléphone conçu pour résister aux éléments et le Motorola i410 offre une option économique permettant des communications instantanées lorsqu'on n'a pas besoin de la durabilité répondant aux normes militaires.»

Le Motorola BRUTE^{MC} i680 offre une très grande résistance aux intempéries, même les plus extrêmes. Le Motorola BRUTE^{MC} i680 répond à la spécification militaire 810F, certifiée pour la poussière, les chocs, les vibrations, les températures extrêmes, la basse pression, les radiations solaires, le sel, le brouillard, l'humidité et la pluie poussée par le vent.

Ce téléphone pliable robuste est le choix idéal pour quiconque fait face à des conditions extrêmes et intègre un capteur photo de 2 mégapixels doté d'un flash, un grand écran interne et externe, un GPS,

une batterie performante permettant de longues conversations, des caractéristiques de musique et Bluetooth® en stéréo. Grâce au meilleur service Push-to-Talk de sa catégorie, par le réseau Mike de TELUS,

il offre également la possibilité de passer d'un appel actif Push-to-Talk à une conversation téléphonique interconnectée en appuyant simplement sur un bouton.

Le Motorola i410 est un téléphone efficace ne répondant pas aux normes MILSPEC, qui donne la possibilité d'être bref – ou de vous étendre sur un sujet – avec une qualité d'appel et des services Push-to-Talk fiables, ainsi que des caractéristiques bien pensées. Ce téléphone pliable économique offre la capacité d'envoyer un message texte à un maximum

de 20 amis simultanément et une grosse touche PTT dédiée à l'extérieur, ce qui raccourcit les conversations qui peuvent traîner en longueur. Utilisez les capacités sans fil Bluetooth® pour vous brancher à des accessoires téléphoniques, la fonction mains libres lorsque vous êtes au volant ou le GPS et le Web sans fil pour rester fortuitement connecté.

Mike offre aux utilisateurs un outil de communication intégrée en combinant la fonction d'appareil radio émetteur-récepteur numérique à longue portée, un téléphone SCP numérique et des données sans fil avec un GPS. Il offre également un service Direct Connect, qui permet un accès instantané aux autres abonnés.

Source : Motorola



Depuis 1995,
InfraStructures

informe ses lecteurs sur les nouvelles de l'industrie

DEL livre des systèmes de levage à crochet à la Ville de Montréal

Le 1^{er} février dernier, DEL Équipement Ltée a eu le plaisir de livrer à l'arrondissement de Saint-Laurent de la Ville de Montréal deux unités Swaploader SL-145 qui équiperont ses nouveaux véhicules multifonctions.

Avec une capacité de chargement de 6350 kg et la possibilité de recevoir des accessoires jusqu'à 4,57 m de longueur, ces unités permettront à la Direction des travaux publics de l'arrondissement de répondre rapidement et facilement à ses multiples besoins opérationnels.



Le système de levage à crochet est simple et facile à utiliser. L'opérateur n'a qu'à glisser son équipement sur le porteur et le tour est joué!

Que ce soit pour une benne à asphalt, une saleuse de rue, une benne à copeaux, une citerne motorisée hydraulique ou tout autre équipement utilisé couramment par



les services de travaux publics municipaux, DEL Équipements Ltée et Swaploader ont le produit qu'il faut, avec des capacités allant de 4500 à 29 500 kg.

Les produits Swaploader sont couverts par une garantie unique dans l'industrie de

ou pratiquement tout autre accessoire.

L'utilisation d'une console commune à tous les équipements simplifie grandement la formation aux opérateurs. De plus, les schémas électriques et hydrauliques sont accessibles sur l'intranet de la compagnie



4 ans sur les pièces.

Tous les systèmes de contrôle des accessoires (électrique, hydraulique, pneumatique et d'épandage de solide et de liquide) passent par la console d'opération de type joystick CS-140 de Bosch Rexroth. Il permet en outre de commander des équipements de déneigement, un bras d'arrosage PCL



Bosch Rexroth ce qui simplifie l'entretien et les réparations.

Plusieurs services de travaux publics municipaux ont choisi la console CS-140. Parmi ceux-ci : Sainte-Thérèse, Mont-Tremblant, Pierrefonds et Québec.

Source: DEL Équipement Ltée
Bosch Rexroth division Compu-Spread



DEL ÉQUIPEMENT LTÉE
1655 Boul. Hymus, Dorval
www.delequipment.com
514-684-1760

Jacques Bouvier, représentant
jbouvier@delequipment.com
cell.: 514-237-6873

Carrosserie d'aluminium,
de fibre de verre ou d'acier
Grue MAXILIFT



«Roll-Off» DEL
Gamme de 15 à 40 tonnes



Plate-formes DEL d'acier ou
d'aluminium «Beaver-tail»



SWAPLOADER
Gamme de 5 à 32,5 tonnes

**VOUS
VOILÀ
DÉSORMAIS
À PIED
D'OEUVRE.**



Avec une gamme complète de modèles de 1,7 à 85 tonnes métriques, il existe une excavatrice de la série D pour presque n'importe quelle tâche. Si la productivité, le temps de disponibilité et des coûts d'exploitation quotidiens faibles sont bien ce que vous recherchez dans une excavatrice, alors tout ce qu'il vous faut c'est une machine de la série D. Contactez Nortrax dès aujourd'hui pour une démonstration.

NORTRAX

www.nortrax.com

Pièces et soutien technique de Nortrax

1-866-366-8722

Nouvelles configurations pour le transport du bois en Alberta

FPIinnovations, division Feric, est fière d'annoncer que sa collaboration avec le gouvernement de l'Alberta, l'Alberta Forest Products Association et des entreprises forestières a mené à l'augmentation des poids par essieu autorisés et à l'utilisation de nouvelles configurations de camions grumiers dans l'industrie forestière albertaine.



L'industrie forestière albertaine et le ministère du Développement durable des ressources de la province ont réalisé un examen de la compétitivité du secteur dans le but d'offrir à l'industrie des solutions plus efficaces et plus concurrentielles; on recommande entre autres d'explorer la productivité des camions grumiers. Les configurations comprenant une charge utile plus élevée se traduisent par une réduction du nombre de trajets nécessaires pour transporter un volume donné à partir d'un endroit précis, ce qui réduit les coûts et les émissions de GES. Le ministère de l'Infrastructure et des Transports de l'Alberta a réagi en mettant sur pied un groupe de travail mixte industrie/gouvernement auquel la division



Feric a participé dans un rôle de soutien technique.

«Le ministère des Transports de l'Alberta exige que tous les véhicules commerciaux respectent des caractéristiques minimales de rendement en termes de sécurité dynamique afin d'éviter les collisions causées par des types de véhicules qui présentent des risques de façon inhérente. Au cours de la récente étude des camions grumiers, nous comptons sur la division Feric de FPIinnovations pour évaluer chaque type de véhicule et pour nous présenter ses conclusions», a déclaré Alvin Moroz, directeur du génie des transports au ministère des Transports de l'Alberta.

«On peut affirmer que nous avons joué un rôle clé dans le processus et que notre travail a aidé l'industrie forestière albertaine à obtenir de nouvelles configurations pour le transport des billes.

Ce sont des configurations plus productives qui vont l'aider à réduire considérablement ses coûts de camionnage», a indiqué Eric Amlin, responsable du groupe de recherche sur le transport de FPLInnovations, division Feri.

Le ministère des Transports de l'Alberta a annoncé une augmentation des poids par essieu pour six configurations existantes de camions grumiers et permet l'utilisation de deux nouveaux types de configuration à train double de type B à 9 et 10 essieux.

L'amélioration de productivité pour les parcs de véhicules existants varie de 3 à 11 t selon la configuration. Pour ce qui est des nouveaux trains doubles, les unités à 9 et 10 essieux auront une charge utile hivernale d'environ 53 et 59 t respectivement.

Source: FPLInnovations, division Feri

Trois nouveaux modèles pour la Série M de Bobcat

Les nouvelles excavatrices compactes E42, E45 et E50 se joignent à la Série M de Bobcat®. Ces trois machines de la catégorie 3-4 t offrent des performances et un confort améliorés.

Le modèle E42 est une excavatrice à déport arrière conventionnelle dont le poids en ordre de marche est de 4194 kg. Le modèle E45 sans déport arrière pèse 4570 kg, alors que le modèle E50 est à déport minimal et pèse 4843 kg. Les E42 et E45 sont munies d'un moteur diesel de 41,8 hp à refroidissement liquide alors que le moteur du modèle E50 développe 48 hp.

Un système hydraulique repensé avec pompe à détection de charge et valve à centre fermé procure un contrôle amélioré et raffiné. Le nouveau système hydraulique, combiné à la nouvelle géométrie de flèche, résulte en une force de fouille accrue.

Les excavatrices compactes E42, E45 et E50 comportent également une fonction

«ralenti-automatique» qui, lorsque mise en fonction par l'opérateur, ramène le régime moteur au ralenti quand les fonctions ne sont pas utilisées pendant quelques secondes afin de réduire la consommation de carburant et le bruit sur le chantier. Le moteur retourne automatiquement au régime présélectionné lorsque l'opérateur recommence à travailler.

Tous ces nouveaux modèles sont disponibles avec une flèche longue portée qui maximise la profondeur de creusage, la portée et la hauteur de déversement. Des sorties hydrauliques auxiliaires et le système X-Change permettent le montage et l'utilisation de 16 accessoires approuvés pour l'utilisation sur ces machines.

Source: Bobcat Company



Incroyable Seulement \$ 685 par mois !



Nouveau modèle E 35 série M 2010 entièrement redessiné

- Cabine chauffée, Air Climatisé, siège à suspension.
- 2 vitesses automatique
- Auto idle
- Attache rapide hydraulique
- 2 Godets inclus.

Passer chez un concessionnaire pour demander une démonstration.



*Offre de Crédit bail de 60 mois rebais d'usine inclus. Offre à durée limitée. Certaines restrictions s'appliquent. La durée du contrat varie. Veuillez rendre visite à votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. Financière offre sur approbation de crédit par les organismes financiers agréés par Bobcat. Les taux listés dans le présent document ne prennent pas en considération les frais d'administration et sont sujets à changement en fonction du montant de ces frais (qui peuvent varier). Cette offre s'applique à nos clients gouvernementaux, à nos clients nationaux, et aux clients par achat en ligne ou à nos clients municipaux et aux concessionnaires de services publics. « Bobcat » est une marque déposée de Bobcat Company | #0118514

Concessionnaires Bobcat agréés

Berco Canada Ltée.
2252 Savane
Richelieu, QC • 450-658-1802

**Les Entreprises A.
Lapierre et Fils, Inc.**
501 Route 131
Joliette, QC • 450-756-1779

Bobcat de Montréal
1936, 32e Avenue
Lachine, QC • 514-469-2228

Location Blais, Inc.
792 Boul Québec
Rouyn-Noranda, QC • 819-797-9292

**L'Excellence
Agriculture de L'Esrie**
1021, Rue Child
Coaticook, QC • 819-849-0739

Maltais & Ouellet, Inc.
1000 Route 169
St. Bruno, Lac St. Jean
418-668-5254

La stabilisation aux chlorures des routes en gravier

Jacques Raymond, ing., SEBCI Inc.
Collaboration spéciale

Cet article a pour but de renseigner les gestionnaires d'entretien de réseaux routiers en gravier des meilleures pratiques de stabilisation aux chlorures (calcium ou magnésium) visant à maximiser les investissements effectués sur ces routes, trop souvent négligées. L'auteur a plus de 20 ans d'expérience dans la vente de produits stabilisants (chlorures et autres) et abats-poussière au Québec. Il est actuellement directeur des ventes et du marketing pour la compagnie SEBCI Inc., distributeur de chlorure de magnésium au Québec.

En 1985, lorsque j'ai débuté comme représentant des ventes pour un fabricant de chlorure de calcium, la grande majorité des routes en gravier au Québec étaient entretenues par le ministère des Transports du Québec (MTQ). En 1993, la réforme du ministre libéral de l'époque, Claude Ryan, mena à la mise en application de la Loi 145 – l'entretien de la voirie locale redevient la responsabilité des municipalités. Avant 1993 donc, la pratique habituelle du MTQ lors d'un rechargement en gravier d'une route consistait à stabiliser celle-ci avec du chlorure de calcium (le chlorure de magnésium n'était pas disponible au Québec à cette époque). L'objectif principal

de cette pratique était alors de maximiser les investissements faits sur ces routes.

La stabilisation a pour effet de compacter la route en gravier dès son rechargement, à rendre celle-ci beaucoup plus durable et sécuritaire tout en demandant un minimum d'entretien. On évaluait que la durée de vie d'une route stabilisée était au minimum 30% plus longue qu'une route non-stabilisée. Ce qui veut dire qu'après 7 ans environ, il fallait recharger une route non-stabilisée comparativement à 10 ans pour celle qui l'était.

Aux États-Unis, le Federal Highway Administration (FHWA) a démontré, dans une étude faite sur le sujet, «... qu'une tonne de gravier par mille (1,6 km) est perdue chaque année pour chaque véhicule-jour circulant sur cette route». Exprimé autrement, une route avec une circulation journalière moyenne de 50 véhicules perdra jusqu'à 50 t de gravier par mille. Cette perte est certainement moins grande ici au Canada à cause de la période hivernale, mais elle demeure néanmoins importante.

Cette pratique de stabilisation des routes lors d'un rechargement en gravier a été graduellement abandonnée au Québec.



Elle a cependant toujours cours en Ontario. C'est pourquoi on peut constater, de manière générale, que les routes en gravier sur le territoire ontarien sont en meilleures condition que les routes de gravier du réseau québécois.

Depuis quelques temps heureusement, on commence à voir cette pratique réapparaître au Québec. Les coûts très élevés de construction des routes font en sorte que

les gestionnaires cherchent des moyens de rentabiliser leurs investissements. En cette matière, la stabilisation aux chlorures est une méthode efficace qui a déjà fait ses preuves par le passé. Malheureusement, cette méthode éprouvée n'est pas toujours exécutée selon les pratiques optimales. Cela a comme effet pervers que le rendement recherché n'est pas toujours atteint.

Voici donc la procédure type d'une stabilisation aux chlorures réussie :

Drainage et préparation de l'infrastructure

La durabilité d'une route dépend beaucoup du système de drainage sur les côtés et sous la route. Il est alors essentiel de bien nettoyer les fossés et de réparer les ponceaux défectueux pour assurer une évacuation rapide et efficace de l'eau de ruissellement. Sans ces travaux de préparation essentiels, il est préférable de ne pas envisager de rechargement en gravier, car la dégradation de la route serait alors très rapide.

Scarification de la surface

À l'aide d'une niveleuse, scarifiez toute la surface de la route. Cette deuxième étape de l'opération permettra au nouveau



granulat de se mélanger à l'ancien et ainsi favoriser une meilleure prise à la route. Cela empêchera du même coup de stratifier les couches de gravier (ancien et nouveau), ce qui favoriserait des décollements en plaques du nouveau gravier.

Pose du nouveau gravier

Ajoutez le nouveau gravier sur toute la surface de la route. Pour une stabilisation

optimale, un minimum de 20 cm d'épaisseur de nouveau gravier doit être ajouté à la route. Lors de la pose du gravier, créez deux petits ourlets de chaque côté, en bordure de la route.

Épandage du chlorure de calcium ou de magnésium

Effectuez l'épandage du chlorure (calcium ou magnésium) sur le nouveau gravier entre les ourlets. Les 2/3 du volume total devraient être épandus lors de cette étape.

À propos de la stabilisation au chlorure de calcium en flocon

Lorsque la stabilisation s'effectue avec du chlorure de calcium en flocon, il est préférable de mélanger le produit directement dans le gravier lors du concassage de ce dernier pour s'assurer que le mélange soit homogène. Après la pose du gravier et du profilage de la route il est fortement recommandé de saupoudrer un peu de flocon en surface, puis d'arroser suffisamment pour faire fondre les flocons. Ensuite continuer avec les étapes (Nivelage et profilage de la route) et (Compactage de la route) décrites ci-dessous.

Nivelage et profilage de la route

Nivelez toute la surface de la route en prenant soin d'enlever les ourlets et de bien répartir le gravier sur la route. Le nivelage devrait s'effectuer de manière à former une couronne en forme de dos d'âne (ou de type A) : du centre de la route vers les bords il devrait donc y avoir une



pente de 1/2" au pied. Dès que le profil de la route est obtenu, effectuez l'épandage du reste du liquide (le tiers restant) sur toute la surface de la route.

Compactage de la route

Lorsque le liquide a bien pénétré dans le gravier, effectuez le compactage à l'aide d'un rouleau compacteur (pneumatique ou rouleau acier). Bien s'assurer d'obtenir la

densité optimale du gravier afin d'éviter la formation d'ornières lors du passage des véhicules.

Le taux d'application recommandé

Selon une étude du FHWA, le taux d'application idéal de stabilisant au chlorure (chlorure de calcium ou de magnésium) pour une stabilisation optimale serait de 0,5% à 1% par poids sec de matériaux granulaires. Exprimer plus simplement, on doit appliquer 1,8 kg/m² (3,0 l/m²) de route à stabiliser.

Choix du gravier pour la stabilisation –

La granulométrie du gravier devrait répondre aux exigences de construction routière du MTQ. Il est cependant important de s'assurer que le pourcentage de particules fines (tamis 200 ou 80 micron) soit au minimum de 8% et au maximum de 15% (MG20b). Comme ce sont les particules fines qui retiennent l'humidité, et par le fait même le stabilisant à base de chlorure, il faut qu'il y en ait suffisamment pour retenir la dose appliquée.

Entretien de la route après la stabilisation

Une route stabilisée demandera un minimum d'entretien. Il faudra surtout retenir de *NE PAS* niveler la route lorsque sa surface est sèche. Si la surface traitée devient rugueuse, elle peut facilement être aplanie à l'aide d'une niveleuse *MAIS* seulement lorsque la route a été humidifiée par la pluie. En effectuant le nivelage il est essentiel de toujours garder le profil initial de la route afin de permettre un égoutte-



ment efficace des eaux de ruissellement.

On recommande de faire un traitement au chlorure de calcium ou de magnésium à chaque printemps, de manière à garder la route compacte et sécuritaire pour les usagers.

Pendant la saison hivernale, il est recommandé de ne pas épandre de sel de voirie (NaCl) ou d'abrasif contenant du sel de voirie sur la route puisque les résidus

de sel contamineront la route au printemps et favorisera la formation de nids de poule. On utilisera plutôt un abrasif traité au chlorure de calcium ou magnésium.

La consolidation de surface : une alternative moins dispendieuse

Dans le cas où le budget ne permet pas d'effectuer l'ensemble du programme de stabilisation au chlorure ou que le budget permet un rechargement de moins de 20 cm de nouveau gravier, vous avez toujours comme alternative de consolider cette nouvelle surface en procédant comme suit :

- 1) Scarifiez la surface actuelle avant la pose du nouveau gravier ;
- 2) Posez le nouveau gravier sur toute la surface de la route ;
- 3) Nivelez la route en formant une couronne ;
- 4) Appliquez le chlorure de calcium liquide sur toute la surface à consolider selon le taux recommandé (1,8 l/m² ou 1,0 kg/m² pour du flocon) ;
- 5) Compactez toute la surface traitée.

En résumé, la pratique de la stabilisation des chemins de gravier au moment du rechargement est une pratique efficace, qui permet diminuer jusqu'à 75% de la perte de gravier, réduisant par le fait même la fréquence des nivelages d'entretien et des rechargements. Mesure économique s'il en est une, la pratique de la stabilisation entre dans le budget de la construction de route, comparativement à la pose d'abat-poussière, qui elle entre dans le poste budgétaire dédié à l'entretien. La taille de



l'investissement pour la stabilisation est somme toute assez faible dans l'ensemble du portefeuille dédié à la construction de route, avec moins de 15% du budget applicable.

Un aspect à ne pas négliger en lien direct avec la stabilisation des chemins de gravier est l'entretien ponctuel de ceux-ci. La pose d'un abat-poussière de qualité avec un taux d'application optimal

favorise également la durabilité des routes en gravier. Un taux minimal de 3000 l/km (solution de 30 à 35% de concentration) doit être utilisé, sans quoi l'opération perd beaucoup de son efficacité et s'avère peu rentable à la longue.

Finalement, il ne faut jamais perdre de vue que la mise en application des meilleures pratiques en entretien des chemins de gravier ne vise pas seulement à créer un programme qui soit efficace des points de vue structurel et budgétaire, mais vise également à créer des infrastructures sécuritaires pour ses usagers. En bout de ligne, c'est la diminution des coûts humains et sociaux qu'une route bien construite et sécuritaire vise également.

Avec **plus de lecteurs** partout au Canada que toute autre revue spécialisée,

avec des lecteurs impliqués **dans tous les domaines** de l'industrie,



InfraStructures vous offre la plus grande couverture disponible pour annoncer vos produits et services. Pourquoi annoncer ailleurs?

Choisissez **InfraStructures** pour votre prochaine campagne publicitaire...

La trousse média est disponible sur le site web **www.infrastructures.com**

Communiquez avec nous pour plus de détails

Des camions Western Star conçus pour le transport d'éoliennes



Clark Tucker est dans le transport lourd depuis plus de 40 ans, et il sait ce qu'il faut pour transporter avec succès des pièces d'équipement qui sortent de l'ordinaire.

Avec la demande croissante pour le développement de l'énergie éolienne, monsieur Tucker a identifié un besoin grandissant pour le transport d'éléments et composantes connexes. En 2002, il démarrait sa propre entreprise de transport spécialisé – Modern Machinery Movers, basée à Indianapolis, en Indiana – qui emploie maintenant 10 chauffeurs.

«J'adore transporter des équipements de grandes dimensions ou qui présentent des difficultés, et c'est pourquoi j'ai démarré mon entreprise», déclare Clark Tucker. «Je savais aussi qu'il y avait un bel avenir dans le domaine du transport d'éoliennes, qui nécessite des tracteurs spécialement conçus. Comme je suis un ancien concessionnaire de la marque Western Star, j'en ai fait mon premier choix.»

Parmi les clients de Modern Machinery Movers, on retrouve des grands noms

comme General Electric, Siemens, Westinghouse, Mitsubishi et Vestas.

En choisissant Western Star, monsieur Tucker savait qu'il pourrait spécifier ses camions afin qu'ils répondent exactement aux besoins de ce type de transport particulier.



Les camions de Modern Machinery Movers sont des Western Star® 4900 SA propulsés par des moteurs Detroit Diesel® Series 60® de 515 hp. Certains sont munis de tandem à l'avant d'une capacité nominale de 18 150 kg, d'autres sont munis d'essieux de 9075 kg, alors qu'à l'arrière, les essieux sont de 31 300 kg. La semi-remorque comporte des bogies de type Schnabel qui supportent les éléments d'éoliennes.

Source: Western Star Trucks

Stay ahead of the pack!

With Darby Manufacturing's new line of small suspension seats, you'll be ahead of the game. These seats are perfect for all your small equipment needs in the agricultural and construction industry. For more information on these or any other products, contact us today to receive your **FREE** catalogue!



3171 Kingsway
Sudbury, ON P3B 2G6
donj@darbymanufacturing.com



Demeurez en tête du peloton!

Avec la nouvelle ligne de sièges à petite suspension de Darby Manufacturing, vous serez toujours devant votre compétition. Ces sièges répondent à tous vos besoins d'équipements compacts en agriculture comme en construction. Pour plus d'information sur nos produits, contactez-nous dès aujourd'hui pour recevoir notre catalogue GRATUIT!



T: 705-560-9421
F: 705-560-4663
www.darbymanufacturing.com

50 ans de la gamme de chargeurs sur roues Cat®

C'est en décembre 1959 que le premier chargeur sur roues Cat est sortie de la ligne de montage de l'usine Caterpillar d'Aurora, aux États-Unis – le 944 Wheel Traxcavator.

Équipé d'un godet de 1,5 m³ et disponible avec un moteur à essence ou diesel de 105 hp, le 944 constituait à l'époque l'aboutissement de sept ans de travail et de mise au point. La domination de Caterpillar sur ce marché s'explique par la fiabilité et la longévité exceptionnelles, associées à une extrême résistance des pièces et à un service après-vente inégalé.

Aujourd'hui, la gamme de chargeurs sur roues Cat s'étend du modèle 904B de 55 hp au modèle 994F de 1577 hp.

Source: Caterpillar



Vermeer Canada lauréat du Prix Platine

Vermeer Canada Inc. a reçu pour l'année 2009 la plus haute distinction accordée à un distributeur Vermeer.

Cette marque de reconnaissance prestigieuse est évaluée selon des critères rigoureux : le pourcentage de disponibilité des pièces de rechange, le service après-vente, les instructions d'opération et de sécurité des équipements, la facilité du financement, le service de comptabilité, la motivation des employés, ne sont qu'un exemple des 25 critères qui font partie de cette évaluation.

Vermeer Canada Inc. avec ses opérations réparties sous 5 fuseaux horaires, est le plus vaste distributeur au monde des produits Vermeer.

Christian Burelle ing., président de Vermeer Canada Inc. a reçu la plaque commémorative, au nom de tous les employés.

Source: Vermeer Canada Inc.



Xs Drill

Système de forage mort-terrain

VENEZ NOUS RENCONTRER À

Bauma 2010

Stand C2 505



- Xs Drill
- Tôles de déchargement
- Sabots d'enfoncement
- Matériel pour machine à câble
- Sabots Tubex et Mitsubishi

- Trépans de forage 4" @ 36"
- Alésaires (hole opener)
- Bagues d'accouplement
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Foremost

85% de nos produits sont fabriqués au Québec



(819) 569-4207
www.georocfor.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7



PAUL EQUIPMENT

Balmoral, NB

55 rue Drapeau
Balmoral, NB
Tél.: (506) 826-3299
Fax: (506) 826-3832
info@paulsequipment.com



Doosan Infracore Construction Equipment

New and Used Equipment
Inventory on our Website
www.paulsequipment.com
Consultez notre inventaire
d'équipements neufs et usagés



At your service, Stronger than Ever!
À votre service, Plus fort que jamais!

Un aperçu de la prochaine exposition bauma 2010



Brendon Powerwashers présente son modèle HWBBW50KPi, l'un des 4 nouveaux nettoyeurs HP entièrement autonomes montés sur remorques ou sur patins.



La nouvelle gamme eau chaude de Brendon comprend un échangeur de chaleur de conception exclusive à plaque chauffée au diesel, avec un minimum de pièces mobiles pour chauffer l'eau jusqu'à 78°C.

La gamme HWBBW est proposée avec des pressions maximale de 238 et 340 bars (3450 et 4900 lb/po²) et un débit de 12,5 l/min. Les options de moteurs comprennent les moteurs diesel Yanmar et Honda à essence.

Brendon Powerwashers

Bauma 2010 A5, 422 (British Pavilion)
ext. F7, 703/14

Une conception cinématique améliorée, un balancier plus court et une force de creusement 19 % supérieure font du dernier modèle **Case CX700B ME** le partenaire rêvé pour les applications de fouille en carrière et de creusement intensif les plus difficiles. Sa construction robuste et ses capacités de fouille accrues contribuent en outre à renforcer sa polyvalence et à augmenter sa productivité.



Case Construction Equipment

Bauma 2010 ext. F7, 707/708/2

Indexator a conçu un système de contrôle optionnel, qui permet de contrôler à la fois la direction de la machine et les mouvements du Rototilt à l'aide d'un seul levier de commande. Le conducteur n'as donc plus besoin de passer du levier au volant et inversement lorsqu'il doit changer de direction. Le système de contrôle PropPlus Direct convient pour diriger des véhicules à chenilles ou à roues.

Grâce à une roulette sur le levier de commande, PropPlus Direct permet une conduite beaucoup plus sensible. Les mouvements des chenilles et des roues



sont flottants et ces dernières réagissent instantanément aux indications du conducteur, ce qui permet de travailler de façon plus rapide et plus précise.

PropPlus Direct a déjà largement fait ses preuves en Scandinavie. Ce système a été conçu exclusivement dans le cadre du programme Rototilt d'Indexator. Grâce à PropPlus, vous pouvez faire pivoter, incliner et utiliser les fonctions supplémentaires en même temps et en parallèle, avec un contrôle proportionnel.

Indexator **Bauma 2010** ext. F8, N809/4

Tracto-Technik présentera ses développements les plus récents dans le domaine de la pose et du remplacement de canalisations souterraines sur son stand de 1300 m².



Tracto-Technik

Bauma 2010 ext. F12, 1208

Volvo Construction Equipment réaffirme sa position comme leader en efficacité énergétique grâce au développement de l'OptiShift – un rouage d'entraînement conçu pour accroître le confort de l'opérateur et la durabilité tout en améliorant la consommation de carburant.

L'OptiShift apporte des gains de consommation jusqu'à 15% dans toutes les applications, en cycles courts ou longs. Il accroît la rapidité des cycles, améliore le confort de conduite, augmente les capacités de franchissement et amène des décélérations moins brusques.

Il comporte non seulement un nouveau convertisseur de couple avec blocage et stator en roue libre, mais également la

fonction brevetée de Volvo RBB (Reverse by Braking).



Présenté à bauma 2010, OptiShift sera par la suite offert sur les chargeurs Volvo L150F, L180F et L220F.

Volvo CE

bauma 2010 C4, 623/723
ext. F5, 501/503/1

Tuchel Maschinenbau présente son petit chargeur tout-terrain Tuchel-Trac Quattro qui, grâce à son poids léger, peut être transporté simplement sur une remorque.



Avec une largeur de moins de 100 cm le Tuchel-Trac Quattro peut passer dans les portes étroites et travailler dans les endroits restreints. Sa capacité de levage de 835 kg, sa maniabilité et les nombreux accessoires disponibles en font une machine multifonction.

Tuchel Maschinenbau

bauma 2010 B3, 219/320

Après quelques mois de développement, **Valley Blades Limitée** annonce ses nouvelles capacités de machinage.

Par le passé, les bords tranchants des couteaux de godets furent coupés à l'aide de torches. Malgré la rapidité de cette méthode, les tolérances et le fini de surface étaient laissés pour compte. Se servant d'une technologie utilisée dans l'industrie aéronautique, Valley Blades peut maintenant machiner plus rapidement et efficacement qu'auparavant et offrir à ses clients un produit de qualité supérieure. Et ce, même pour les profils de toutes sortes, que ce soit des couteaux de godets droits, des pointes en "V" ou même pour les

chargeurs souterrains. Quelles que soient vos spécifications, pratiquement rien n'est impossible.



Cette nouvelle technologie permet à Valley Blades de produire des bases de godets et des bords tranchants dans des délais plus courts. Dans le but de promouvoir nos nouvelles capacités, la compagnie gardera en inventaire une multitude de bases de godet et bords tranchants communs à l'industrie, de même qu'une panoplie de composantes connexes, et ce pour livraison le jour même.

Valley Blades Limitée

bauma 2010 A6, 547

Brock présentera son appareil pour l'aspiration des déversements d'huile. Le système peut aspirer l'huile sur la route à une vitesse pouvant atteindre 7 km/h pour un nettoyage rapide des sites d'accidents.



L'appareil est monté en permanence à l'avant du véhicule ce qui permet au balai de conserver sa fonction première. Il est doté de trois chauffe-eau montés en série qui amènent l'eau à 80°C afin que le film d'huile soit émulsifié. Un additif, pulvérisé au préalable sur la surface à traiter permet d'enlever toute trace d'huile avant de réouvrir la route à la circulation.

Brock Kehrtechnik

bauma 2010 ext. F8, N816/9

Hilti redéfinit ce qui est possible avec son plus gros marteau jamais offert, le nouveau TE 1500-AVR. Il combine une énorme énergie d'impact avec le plus faible niveau de vibrations dans sa catégorie pour une productivité exceptionnelle.



Avec 22 lb pi d'énergie (29,8 kN) produite par son moteur de 1800 W, le TE 1500-AVR fournit 1950 coups/minute. Le système antivibration de Hilti assure un excellent niveau de confort à l'opérateur.

Hilti Deutschland

Hilti, Inc.

bauma 2010 A1, 404

Avec le Leica Zeno SIG et sa suite logicielle, tout devient simple : gérer et maintenir vos bases de données, répondre aux urgences, retrouver sur le terrain un objet précis, et cartographier l'incident.

Que vous soyez en milieu urbain ou rural, pour suivre un pipeline, mesurer la surface d'un bâtiment ou d'une parcelle, récolter des réseaux, créer une base de données cartographique ou encore mettre à jour les données de votre SIG, **Leica Geosystems** propose des solutions innovantes – avec des logiciels facilitant les échanges de données avec votre outil SIG ou DAO.

Leica Geosystems

bauma 2010 A3, 141/232



bauma 2010 se déroulera à Munich, en Allemagne, du 19 au 25 avril 2010.

Réservez dès maintenant!



1-888-339-3793

Consultants F. Drapeau offre deux grues tout terrain Link-Belt pour démonstrations

Consultants F. Drapeau met à la disposition des entrepreneurs deux nouvelles

facilitent le transport par far-dier. Ce sont également parmi



les grues les plus manoeuvrables sur la marché.

Leur cabine moderne offre un accès facile et sécuritaire à l'opérateur en plus d'une excellente visibilité périphérique.

Ces grues sont dotées de stabili-



grues tout terrain Link-Belt de 60 t et 90 t. Par leur conception, ces grues Link-Belt

sateurs à trois positions qui leur permet de travailler sur les chantiers exigûs.

Source: Consultants F. Drapeau
Eric Beauvais, (514) 943-0365

Maximisez votre investissement en publicité...
Choisissez **InfraStructures** la revue dont le contenu correspond le mieux aux préoccupations de votre clientèle



www.fdrapeau.com

1015, rue de l'Industrie,
Saint-Mathias-de-Beloeil,
Québec, Canada J3G 0S8
Tél: 1 493 407 3042
Sans Frais: 1 800 234 2334






Réparation de systèmes électroniques
Réparation, certification et vente de pièces de toutes marques

EQUIPEMENTS

FDS

VENTE
INSTALLATION
REPARATION



TEREX
ATLAS

voies ferrées et agriculture

d DIECI



Une gamme complète de chariots élévateurs télescopiques à mât fixe ou rotatif d'une capacité de 5 500 lb à 44 500 lb et pouvant atteindre une hauteur de 110 pieds.



Les grues Terex-Atlas sont offertes dans une gamme de 1,3 à 68 tonnes métriques pour le déchargement des matériaux de construction et l'immense, en moyen de crochets et de fourches à palettes.



Conversion de véhicules 10 roues à 12 roues autorisé par le Ministère des Transports du Canada.

3050 Anderson, Terrebonne, Qc, Canada J6Y 1W1
 ☎ 1 450.621.2649 ☎ 1 800.361.3346 ☎ 1 450.621.7721
 Email: info@equipementsfds.com
www.equipementsfds.com



Nouvelles Génératrices Subaru

Marindustriel, distributeur exclusif des moteurs industriels et équipements motorisés de marque Subaru, est fier d'annoncer le lancement de la nouvelle gamme de génératrices portatives Subaru incorporant les légendaires moteurs Subaru 4 temps de la série EX avec arbre à cames en tête et des alternateurs avec régulateur automatique de tension (AVR) de série.

Les nouvelles génératrices RGX couvrent une plage de cinq nouvelles puissances de 3000 à 7800 W pour les applications commerciales, industrielles, résidentielles ou de loisir. Les modèles RGX5100EC, RGX7100EC et RGX7800EC sont également disponibles avec un système de démarrage électrique avec démarreur à rappel de secours.

La nouvelle gamme de Subaru offre plus de puissance, une performance accrue, une meilleure stabilisation du voltage et un plus grand réservoir de carburant.

Les moteurs, génératrices et pompes Subaru sont mondialement reconnus comme

étant extrêmement fiables, robustes et durables pour une panoplie d'applications exigeantes dans des domaines variés. Les génératrices portatives RGX est également couverte par la garantie Subaru de 3 ans sans distinction entre un usage professionnel, location, commercial, industriel ou consommateur.

Subaru offre une ligne complète de moteurs industriels à essence (1,1 à 25 hp), des génératrices en version onduleur et conventionnelle (1650 à 12 000 W) et plus de 13 modèles de pompes de surface auto-amorçante dont des pompes centrifuges, haute pression, à membrane, pour eaux peu chargées, pour

eaux chargées.

Marindustriel commercialise les moteurs et équipements motorisés Subaru par l'intermédiaire d'un réseau comptant plus de 100 concessionnaires autorisés en



Ontario, au Québec et dans les provinces Maritimes.

Pour plus d'information, visitez le site www.subaruequip.ca.

Source : Marindustriel
www.marind.ca

ATLANTIC EQUIPMENT SHOW
HEAVY EQUIPMENT SHOW #431




VENTES ET SERVICE
8550 DELMEADE
MONTREAL (QC) H4T 1L7
T: 514.342.2748 • 1.800.363.2259
info-quebec@marind.ca
www.marind.ca

VENEZ NOUS RENCONTRER AU







DISTRIBUTEUR DE PRODUITS DE QUALITÉ

SOLUTIONS Industrielles et Marines

ÉQUIPEMENTS DE TRANSMISSION DE PUISSANCE

- EMBRAYAGES INDUSTRIELS MÉCANIQUE (PTO) ET HYDRAULIQUE (HPTO)
- RÉDUCTEURS ET MULTIPLICATEURS DE VITESSE
- BOÎTES DE RÉPARTITION POUR POMPES HYDRAULIQUES
- CONVERTISSEURS DE COUPLE ET TRANSMISSIONS INDUSTRIELLES

MOTEURS, ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES INDUSTRIELS

- MOTEURS INDUSTRIELS : GAZOLINE, DIESEL, GAZ NATUREL ET PROPANE
- GROUPES ÉLECTROGÈNES ET UNITÉS DE PUISSANCE
- ALTERNATEURS AC ET PTO
- PANNEAUX CONTRÔLE, INSTRUMENTATION ET RÉGULATEUR DE VITESSE
- RADIATEURS ET REFROIDISSEURS
- GÉNÉRATRICES ET POMPES PORTATIVES

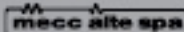


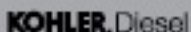
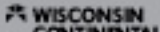


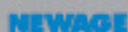











UNITÉS • PIÈCES D'ORIGINES • SERVICE • 24/7 SERVICE D'URGENCE

SMIESUD gère les interférences de 21 grues

Confluence, un nom poétique pour un chantier d'exception puisqu'il doublera, à son terme, la superficie du centre-ville lyonnais actuel en s'étendant sur 150 ha au sud de la presqu'île de Lyon, en France.

Démarré à l'automne 2007, ce grand projet urbain s'étalera sur plusieurs phases. La première, de 41 ha, représente 40% du projet global avec un investissement évalué de 1,15 milliard € (1,6 milliard \$), et comprend de nombreux bâtiments prestigieux comme l'Hôtel de Région ou encore les futurs bureaux d'EIFFAGE Rhône-Alpes, d'ELYO et du Progrès. Il comportera par ailleurs 4000 logements, 30 ha d'espaces publics et de voiries, 120 000 m² dédiés aux commerces, loisirs (dont une grande

place nautique) et services. Les livraisons s'échelonnent jusqu'en 2015.

Les études concernant la deuxième phase se préparent (emprise du marché de gros, réduction des voies ferrées) et l'ensemble du projet Lyon Confluence s'achèvera à l'horizon 2030.

Ce projet d'envergure est en fait constitué d'une multitude de chantiers mitoyens où les grues sont parfois très proches. Pour gérer les interférences des grues des différents sites en toute sécurité, ceux-ci ont fait appel à SMIESUD, la filiale de SMIE pour la partie sud de la France, dont l'expérience des grands chantiers a fait la différence.

Si le nombre de grues est monté jusqu'à 22, actuellement les systèmes anti-collision

AC243 de SMIE gèrent 21 grues Liebherr et Potain.

Cette opération de construction est menée en groupement d'entreprises : Pitance (groupe Vinci), SOLGEC (groupe Eiffage), Eiffel, SMB, CNIM, Seele Covertex, pour le compte d'Unibail Rodamco.

Des contraintes et des nouveautés

Une des plus grandes difficultés pour SMIESUD a été liée au grand nombre de maîtres d'oeuvre qu'il a fallu coordonner au mieux pour optimiser la gestion des interférences des différentes grues, très proches les unes des autres, mais aussi très proches de celles des chantiers voisins.

Balances pour chargeurs & chariots élévateurs

À partir de 3699 \$

Installation en sus



Imprimante disponible

Nouveau système de pesage en mouvement
Gestion facile de produits et de clients

Nouveau! balance pour excavatrices

1-800-363-8727

INNOTAG
INDUSTRIEL

1661 boul. De L'Industrie, Beloeil, QC J3G 4S5 • www.innotag.com
Tél.: 450-464-7427 • Fax : 450-464-0874

ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.
(DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER LTÉE)

JOHN DEERE

Dents Avon

Informez-vous sur nos programmes de location pour la saison estivale!



**Vente neufs et usagés
service et pièces
Programmes de location
à court et long terme disponibles**



Nous avons doublé notre espace de service pour mieux vous servir!

Tél: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

Le système anti-collision AC243 de SMIE gère jusqu'à 30 grues à tour en filaire et 14 grues par radio. Il prévient tout risque de collision des grues en interférence et permet de protéger les zones sensibles.

Le chantier accueille également la dernière génération de grues Liebherr dotée d'une nouvelle platine AKS. Ces grues sont gérées par SMIESUD grâce à un nouveau protocole élaboré conjointement par SMIE et Liebherr. Il assure un dialogue entre l'automate de la grue et celui du système anti-collision sans passer par les interfaces analogiques habituelles (capteurs, interface permettant d'arrêter les mouvements de la grue,...). Il amplifie la cohésion entre la machine et le système anti-collision.

Le système AC243 mesure constamment la position, la vitesse de la flèche et du chariot pour chaque grue. L'unité fait ses calculs plusieurs fois par seconde et prend en considération la capacité de freinage de chaque mouvement dans la détermination du risque de collision. Sans intervention de l'opérateur, le système met en oeuvre une procédure de freinage s'il identifie un risque de collision.



Les points forts du système AC243 sont : une fonction de gestion de survol des zones interdites (interdiction totale ou partielle) ou d'obstacles statiques, et un système anti-collision qui détecte les différents éléments de grues (chariot, flèche, contre-flèche, mat). Avec des modifications mineures, l'AC243 est un système adaptable à toutes les marques et tous les types de grues. Il peut facilement être transféré d'une grue à une autre.

Pour fonctionner, chaque grue doit être équipée d'un AC243 ou d'un produit SMIE compatible qui communiquent entre eux.

Le réseau anti-collision peut être étendu progressivement au fur et à mesure de l'implantation de nouvelles grues à tour.

Pendant plus de 25 ans, la société SMIE s'est appliquée à concevoir des systèmes anti-collision novateurs et d'autres produits associés pour la sécurité des grues.

Au travers de son réseau international de filiales et d'agents, SMIE fournit des solutions sûres et personnalisées aux chantiers quels que soient leur complexité ou le nombre de grues installées.

Source: SMIE  ext. F8, 801/7



Doosan Infracore



DENIS GAUVIN inc.

70, rue d'Anvers
St-Augustin-de-Desmaures
(Québec) Canada G3A 1S4

112, rue Prévost
Boisbriand, Montréal
(Québec) Canada J7G 2S2

www.denisgauvin.ca

Mini excavatrice
Excavatrice
Excavatrice sur pneus
Chargeur sur roues
Tombereau (camion articulé)
418 878-4007
1 800 563-4007



Le repérage d'un tracteur mène à la découverte d'un autre équipement volé

Repérage Boomerang inc., chef de file au Canada en repérage de véhicules volés, a récemment repéré un John Deere 7220 2007 menant du même coup la police locale à découvrir un autre équipement volé; un CASE MX 305 2006, pour une valeur totale estimée à plus de 210 000 \$.

L'équipe de Repérage Boomerang a localisé le John Deere à l'intérieur d'une grange en acier à environ 90 km du lieu où il avait été initialement déclaré volé. La police locale, ayant été immédiatement avisée, s'est présentée sur les lieux avec un mandat de perquisition afin de fouiller la grange.

Le vol d'équipements de construction se produit... souvent

Repérage Boomerang a récemment commandé un sondage afin de démontrer à quel point le vol d'équipement peut être omniprésent et coûteux pour les entreprises qui œuvrent dans l'industrie de la construction. «Alors que la plupart des gens ferment les yeux et pensent que le vol "n'arrive qu'aux autres", le vol d'équipements de construction n'est pas rare», affirme Scott Nilson, directeur général de Repérage Boomerang. «Près de la moitié des répondants (46%) rapportent qu'ils ont déjà été victime d'un vol sur leur chantier. Le plus inquiétant, c'est qu'un tiers (31%) ont été plus d'une fois victime d'un vol et que près du deux tiers (63%) des équipements qui ont été volés n'ont jamais été retrouvés».

Selon le sondage, seulement 8% des propriétaires d'équipement ont doté tous

leurs véhicules d'alarmes de sécurité et un maigre 6% des propriétaires ont dissimulé dans leur équipement des dispositifs de repérage silencieux.

«Ça, c'est la mauvaise nouvelle. La bonne nouvelle, c'est qu'il existe des solutions pour assurer la sécurité de votre équipement. Par exemple, garder vos registres d'équipement à jour, améliorer la sécurité sur vos chantiers et utiliser des dispositifs de protection contre le vol sont trois moyens de rendre votre équipement moins vulnérable aux yeux des voleurs», conclut monsieur Nilson.

Des outils gratuits pour en apprendre plus

Afin d'éduquer la population face au vol d'équipements lourds et mettre en évidence l'approche de protection multidimensionnelle d'un équipement, Repérage Boomerang/LoJack a publié le guide de protection contre le vol d'équipements lourds *Sur les traces*. Une version électronique est disponible sur le site web www.reperageboomerang.com/connaissance.

Depuis sa création en 1995, Repérage



Boomerang a repéré plus de 6800 véhicules représentant une valeur de plus de 339 millions \$, incluant les repérages fortuits.

Source: Repérage Boomerang Inc.

**AVANT QUE VOTRE
ÉQUIPEMENT NE
DISPARAISSE...**

ASSUREZ-VOUS DE LE PROTÉGER.

Combinant une technologie de pointe et une équipe de repérage interne ultra vigilante 24 heures sur 24, 7 jours semaines, le système de repérage Boomerang/LoJack peut localiser et retrouver rapidement votre équipement lourd n'importe où en Amérique du Nord.

En fait, juste un repérage vous permettra de sauver :

- des centaines de milliers de dollars en équipement volé
- des pertes de productivité
- des franchises d'assurance

Pour plus d'information, veuillez contacter Pascale Lebeau au 514.943.8722 ou plebeau@reperageboomerang.com.

BOOMERANG™

LO/JACK™

www.reperageboomerang.com

La première grue à flèche relevable Liebherr au Canada

Une grue à flèche relevable Liebherr 355 HC-L 12/24 Litronic a été utilisée sur le chantier de construction du Centre intégré de lutte contre le cancer de la Montérégie (CICM) de l'Hôpital Charles LeMoine à Longueuil, sur la rive-sud de Montréal, Québec.

Comportant une tour de 40,6 m de hauteur et une fléchette de 60 m, la grue relevable Liebherr 355 HC-L 12/24 a une capacité de levage maximale de 4500 kg à 60,0 m.

Fournie par Morrow Equipment, la grue à flèche relevable Liebherr 355 HC-L 12/24 Litronic a été livrée à l'entrepreneur Construction LJP Inc.

Le bâtiment offrira 11 220 m² de surface pour de nouveaux laboratoires, salles d'opération, centre de stérilisation centralisée et des installations de soins intensifs.

Six autres étages sont prévus afin de compléter le développement du centre. On y retrouvera des salles d'enseignement et des installations de recherche.

Depuis la livraison de cette grue à flèche relevable Liebherr 355 HC-L 12/24 Litronic, quatre autres unités ont été ajoutées à la flotte de Morrow Equipment pour divers projets dans la province de Québec.

Source : Liebherr-Werk Biberach GmbH

 ext. F8, 803 - 807



PT POWERTECH
VENTE ET SERVICE - ÉQUIPEMENTS DE RECYCLAGE



ESSOUCHEUSES



DÉCHIQUETEUSES

BROYEURS HORIZONTAUX

- Style remorque ou sur chenilles
- Bois & rebuts de construction
- Bardeau d'asphalte
- Transformable en déchiqueteuse



DÉCHIQUETEUSES À BRANCHES



DÉCHIQUETEUSES POUR BIOMASSE

1 877 773-8777

Courriel : info@powertechinc.ca

240 Rodolphe Besner, Suite 40, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P2

Nouvelle génération de fraiseuses Wirtgen

Avec la W 200 et la W 210, Wirtgen lance deux modèles de fraiseuses de grande capacité.

Ces grandes fraiseuses présentent toutes deux une largeur de fraisage standard de 2 m et peuvent être équipées, en option, d'un groupe de fraisage d'une largeur de travail de 1,5 m ou même 2,2 m. Le système FCS Light, de changement rapide du tambour, permet de réaliser de façon optimale les applications les plus diverses en mettant en œuvre aisément différents tambours de fraisage. La profondeur de travail maximale de ces deux machines est de 33 cm.

Le champ d'applications couvre la refectation des couches de roulement de grande superficie, le rabotage sélectif des couches du corps de chaussée ainsi que les travaux de fraisage fin avec différents écartements des pics.

Avec une puissance moteur de 550 hp et un poids de 27 100 kg, la W 200 aux dimensions extrêmement compactes est

également facile à transporter et permet, elle aussi, de mener à bien des missions de fraisage variées avec une grande efficacité.

La W 210 est quant à elle dotée d'une double motorisation qui développe un total de 670 hp. Son faible poids de service de 28 100 kg garantit un transport aisé. L'intégration de deux moteurs diesel permet d'adapter la puissance moteur en fonction des besoins. L'exploitant de la machine profite lui aussi grandement de cet avantage puisque les dépenses en carburant peuvent diminuer de 25% par rapport à un concept d'entraînement conventionnel comparable. Par ailleurs, ce concept d'entraînement est éco-responsable.



L'utilisation d'un seul moteur lors de plus faibles sollicitations permet de ménager à la fois l'environnement et l'opérateur grâce à la réduction des émissions polluantes et sonores.

Par ailleurs, les conditions de travail avec les W 200 et W 210 sont nettement améliorées grâce à leur poste de conduite intégralement suspendu qui réduit fortement les vibrations.

Source: Wirtgen GmbH



ext. F10, 1010 /1011/1012

ext. F11 1111/1112

CONTANT INC.
 (450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
 Télécopieur : (450) 666-0826
 www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
 6310, des Mille-Îles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif :
LES MACHINERIES TENCO LTÉE
1-800-318-3626

6 modèles disponibles
 de 2500 à 8000 tonnes/heure
 170 à 900 HP
 pour chargeurs articulés
 de 2 à 6 verges
 pour tracteurs agricoles
 à l'avant ou sur attache 3 points
 de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
 Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

glass shield PEINTURES HAUTE PERFORMANCE

SOLUTIONS DE PEINTURE POUR TOUTES LES INDUSTRIES

DES PRODUITS FIABLES ET DURABLES
 FABRIQUÉS AU QUÉBEC DEPUIS PLUS DE 30 ANS

1-800-361-6652
WWW.GLASS-SHIELD.COM

Les États-Unis remportent le Championnat international de chasse-neige

Ryan Campbell, membre de l'équipe des États-Unis, a été sacré grand vainqueur du premier championnat international de chasse-neige qui s'est déroulé dans le cadre du XIII^e Congrès international de la

Canada, de la France, du Maroc, de la Corée, des États-Unis, d'Andorre et de la Suède.

Rappelons que le Championnat de chasse-neige consiste

en un concours d'habileté axée sur la précision et la conduite sécuritaire dont font preuve les opérateurs de chasse-neige. Ces derniers doivent effectuer plusieurs manœuvres délicates dans un parcours d'environ 250 m.

Lors de l'épreuve



viabilité hivernale à Québec.

Durant quelques jours, la baie de Beauport s'est transformée en un site de compétition pour vingt opérateurs de chasse-neige en provenance du Québec, du

Canada a terminé en troisième position, Jean-Pierre Desrochers du Québec a pris la deuxième place alors que Ryan Campbell des États-Unis s'est mérité le trophée du champion-

nat, qui lui a été remis lors de la séance de clôture du congrès.

Félicitations à tous!



ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet: www.aolani.com • Courriel: aolani@aolani.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

À votre service depuis 1960

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER
 Assemblé au Québec!

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T	
Omnitrac 80	10 m ²
Optitrac 70	7 m ²
Citytrac 60	6 m ²

Vente • Location long terme
 Balais usagés disponibles
 Mécanisme au Aspirateur
 Pileas de ramassage pour toutes marques de balais

Modèles compacts	
CityCat 5000	5 m ²
CityCat 2020	2,2 m ²
CitySpider	

Eddynet

Balai tasseur ou ramasseur s'installent sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

**Fabrication
Vente
Service**

Financement par crédit-bail disponible

Luc Brunelle, représentant des ventes
Sans Frais: 1-866-444-2802
 Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

Un 4Runner sur la voie de la civilité

Jacques Duval

Il s'est écoulé sept ans avant que Toyota ne se décide à rénover le 4Runner. Certains diront que les changements sont trop peu trop tard et que ce type de véhicule est appelé à disparaître. Certes, les ventes chez nous n'ont pas été au rendez-vous au cours des dernières années. Par contre, l'attrition dans ce segment devrait ouvrir

le couple aux roues motrices d'où une meilleure traction en pente ou en descente dans la boue, le sable et la neige. Qui plus est, la garde au sol surélevée du 4Runner lui permet de traverser des ornières et des fossés en diminuant le risque d'abîmer la carrosserie, le plancher, l'échappement ou le groupe motopropulseur.



La disparition du Dodge Durango, et des Chevrolet Trailblazer et GMC Envoy en 2010 devrait être bénéfique pour les ventes du Toyota 4Runner qui demeure l'un des rares véhicules utilitaires sport de taille intermédiaire sur le marché en compagnie des Ford Explorer, Jeep Grand Cherokee et Nissan Pathfinder. Toutefois, avec la prolifération des véhicules multifonctions chez Toyota, rares sont ceux qui auraient

les portes au 4Runner. Par ailleurs, il ne faudrait pas oublier que le 4Runner est un véhicule vendu sur tous les continents et qu'il fait un tabac dans des régions du monde où le réseau routier est moins évolué que chez nous, quoique celui du Québec, malgré les importants investissements de nos gouvernements, s'assimile encore en ce début de printemps à un pays tiers-mondiste!

Des options pour tous les goûts

Inspiré des traits de son grand frère Sequoia, la calandre du 4Runner est plus agressive et le galbe des ailes plus musclé qu'auparavant. On le reconnaît à cent lieux, cependant il faut y regarder à deux fois pour distinguer le nouveau de l'ancien modèle. Cette cinquième génération du 4Runner affiche pourtant des dimensions plus importantes. Il est légèrement plus



voulu parier sur la refonte du 4Runner dans un avenir plus ou moins rapproché. En effet, les véhicules multiségments pullulent dans la famille Toyota qui regroupe à la même table les : FJ Cruiser, Highlander, RAV4 et Venza. En effet, si on se met dans la peau d'un acheteur, pourquoi acheter un 4Runner si un RAV4 ou un Highlander peut rendre les mêmes services?

Un vrai VUS

Dans un premier temps, il faut savoir qu'un VUS de la trempe du 4Runner possède un châssis en échelle plus robuste et solide que les châssis monocoques de ses frères d'armes – Highlander, RAV4 et Venza. De même, le 4Runner dispose d'un vrai rouage à quatre roues motrices à deux gamme (Lo/Hi) permettant de démultiplier

long (+1,5 cm) et plus large (+2 cm). Offert en une seule livrée (SR5), il est possible de le personnaliser grâce à quatre groupes d'options.

De tous, le «Groupe amélioré» est probablement le plus intéressant et abordable avec ses sièges chauffants, ses commandes audio sur le volant, son toit ouvrant et sa caméra de marche arrière

intégré à même le rétroviseur intérieur. Le groupe d'options «Limited» se distingue, notamment, avec sa carrosserie garnie de chrome, ses marchepieds, son rouage à quatre roues motrices permanentes, ses jantes de 20", sa sellerie en cuir, son système de ventilation à deux zones, son système audio à 15 haut-parleurs et sa troisième banquette. Pour rouler en terrain accidenté l'option «Édition Trail» est toute désignée avec son système de suspension cinétique dynamique (KDSS), son différentiel autobloquant et ses sièges en tissus hydrofuge. Pour améliorer la conduite et la motricité, le système de sélection multiterrain permet d'adapter la conduite à quatre genres de terrains : boue et sable, terrain caillouteux, bosses ou roches. Pour franchir des obstacles à vitesse très lente, le régulateur de vitesse lente module le papillon à commande électronique des gaz et les freins afin que le conducteur se concentre davantage à diriger le volant.

Dehors le V8!

Soucieux de réduire la consommation, Toyota a décidé à l'instar de Nissan et son Pathfinder d'abandonner la motorisation V8. Ainsi, seul un V6 de 4,0 l est au catalogue. Développant 270 chevaux (34 de plus que l'an dernier) et un couple de 278 lb-pi, il est jumelé à une boîte automatique à cinq rapports. Parfaitement adapté à la personnalité du 4Runner, ce moteur demeure toutefois assez gourmand en carburant. Pour des économies à la pompe, le Highlander représente un meilleur choix. Par contre, il est incapable de suivre un



4Runner en conduite hors-route.

En contrepartie, j'ai été agréablement surpris par le comportement routier du 4Runner. Si la visibilité fait parfois défaut à cause de l'étroitesse de la surface vitrée, les suspensions sont confortables et contrôlent bien le roulis. De même, la solidité de la caisse permet de filtrer les craquements et les bruits dans l'habitacle.



Fiche Technique

Toyota 4Runner

Type :	utilitaire sport intermédiaire
Moteur :	V6 – 4,0 l – 24 soupapes
Puissance - Couple :	270 hp @ 5600 tr/min - 278 lb-pi @ 4400 tr/min
Transmission :	automatique à 5 rapports, boîtier de transfert 2 gammes
Direction :	à crémaillère, assistée
Suspension :	av indépendante / arr essieu rigide
Freins :	av disque / arr disque - ABS
Accélération 0-100 km/h :	8,5 s



	Toyota 4Runner	Kia Borrego	Nissan Pathfinder
Empattement :	279 cm	290 cm	285 cm
Longueur :	482 cm	488 cm	488 cm
Largeur :	192 cm	192 cm	185 cm
Hauteur :	178 cm	181 cm	185 cm
Poids :	2111 kg	2023 kg	2125 kg
Puissance :	270 hp	210 hp	266 hp
Pneus de série :	265/70R17	245/70R17	245/75R16
Réservoir de carburant :	80 l	78 l	80 l
Capacité de remorquage :	2268 kg	2268 kg	2722 kg

À vrai dire, je préfère la conduite au quotidien du 4Runner à celle mi-figue mi-raisin d'un Highlander. Le seul hic est qu'il faut un escabeau pour monter à bord tellement la marche est haute!

Un habitacle plus moderne

À l'intérieur, le design et la finition ont fait d'immenses progrès et l'instrumentation demeure facile à consulter et à utiliser. Et pour favoriser la recherche d'une position de conduite agréable, la colonne de direction est désormais télescopique. Quant aux sièges avant, l'assise est plus haute qu'auparavant (par rapport au

plancher) et permet au «grands six pieds» d'adopter enfin une position de conduite moins élancée voire normale.

Par ailleurs, le 4Runner fait un bond important en matière de sécurité passive grâce à la présence de coussins avant latéraux et de rideaux gonflables. À l'arrière, il est possible d'incliner le dossier de la banquette afin de favoriser le repos des passagers. Quant dossier divisé 40/20/40, il fera le bonheur des familles de skieurs.

Honco
Bâtiments d'acier

L'Expertise dans vos Constructions,
l'Efficacité dans nos Solutions.

418.831.2245
www.honco.ca

Conception
Fabrication
Installation

Remorque Slide Trax™ - Remorque avec essieux coulissants
Remorques plates-formes peinturées ou galvanisées
Différentes longueurs et capacités
Un maximum de robustesse pour un minimum d'entretien

Sans Frais: 1-888-875-6326
www.remorqueskerr.com
1020 Craig Nord, Cookshire, QC J0B 1M0

Kerr
TRAILERS

La Compagnie
NORMAND
www.sienormand.com • sienormand@sienormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 6 modèles disponibles
Souffleuses commerciales
Choix de 60 modèles de 48" à 104"
Souffleuses à trottoir
Largeur de 54", 60" et 72"
Epandeurs sel et sable
8 modèles disponibles

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais: 1-888-666-7626
Tel.: (418) 492-2712 • Fax: (418) 492-9363

CONCASSAGE
BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234
(819) 752-5234
Fax: (819) 752-4430

Licence RBQ: 2426-7528-17

Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

995 boul. Industriel Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

MM
MACHINERIES MAHEUX, INC.

NIVELEUSES

2001 Champion 740A VHP
2002 Volvo G730 VHP
2003 Volvo G740B
2006 Volvo G970

Téléphone: (418) 658-5844
[Courriel: maheux@mm.ca](mailto:Courriel:maheux@mm.ca)

2995 avenue Kepler, Québec, QC G1X 3V4

Nominations

Jean-François Hotte, président d'**Équipements Lourds Papineau Inc. (ELP)** est fier d'annoncer la nomination d'**André Dufour** au poste de représentant des ventes (territoire Québec).



Équipements Lourds Papineau Inc. située à Saint-André-Avellin, est une entreprise de fabrication et installation d'équipement pour camions lourds et légers. La plus grande force de la compagnie réside dans le travail d'équipe et le contact humain.

Les clients pourront compter sur l'expertise de monsieur Dufour qui œuvre dans l'industrie d'équipement depuis plus de 12 années. André Dufour s'engage à toujours donner le meilleur de lui-même pour garantir la satisfaction totale de la clientèle. De ce fait, il sera pour l'équipe ELP un collègue tout à fait exemplaire.

Source: Équipements Lourds Papineau Inc.,
(418) 564-2889

Éric Nadeau, vice-président du groupe Marindustriel, est heureux d'annoncer l'embauche de **Pierre Corriveau** au poste de directeur des ventes et technico-commercial pour le siège social de Marindustriel, situé à Montréal.



Pierre Corriveau compte plusieurs années d'expérience dans le domaine de la distribution industrielle. Il était directeur des ventes de la province de Québec pour la compagnie Motion Industrie (Canada) Inc., important distributeur de transmission de puissance mécanique et produits hydrauliques.

Fondée en 1991, Marindustriel dessert une clientèle dans les marchés industriels et marins. Marindustriel se spécialise dans la distribution et le service après-vente d'équipements de transmissions de puissance mécanique et hydraulique dont la mission est d'équiper les moteurs marins et industriels, d'application mobile hors-route ou stationnaire. En plus d'être le distributeur Twin Disc pour l'est du Canada, Marindustriel distribue également une gamme de moteurs industriels, groupe électrogènes et unités de puissance, des accessoires et équipements pour moteurs industriels. Marindustriel possède également deux succursales situées à Moncton, Nouveau-Brunswick, et Oakville, Ontario.

Source : Marindustriel, 1-800-363-2259



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm.
Autres modèles disponibles. Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

SYSTÈME DE BENNE EMBARQUÉE POUR CAMION LÉGER

pour camions de 3/4 et 1 t à roues simples ou jumelées. Il est fabriqué entièrement en aluminium, sans soudures, et offre une capacité de 2 t.



Cet équipement, qui pèse 545 kg – environ 300 kg de plus que le plateau d'origine – peut servir pour la récupération de matières recyclables, comme boîte atelier pour entrepreneur, ou pour le transport d'équipements.
Équipement Trans-Cam, www.transcam.ca
Aubert Lavoie Téléphone : 1-866-788-3379



Balai de rue ELGIN PELICAN 1990, peinture neuve, entièrement révisé. Prix: 32 000 \$
Autres modèles disponibles.
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Balai aspirateur de rue BUCHER CITYCAT 2000 1997, diesel Kubota, hydrostatique, réservoir d'eau, 3 brosses avant hydrauliques, balai et aspiration. Très performant, excellent état. 36 000 \$
Richard Pagé Téléphone: 450-632-5789



Balai aspirateur JOHNSTON 605 1999, avec vide puisard, sur châssis STERLING SC7000. Prix: 53 500 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



DENIS GAUVIN INC.

Complice de votre réussite

70, rue d'Anvers
St-Augustin-de-Desmaures
(Québec) Canada G3A 1S4

112, rue Prévost
Boisbriand, Montréal
(Québec) Canada J7G 2S2

www.denisgauvin.ca

418 878-4007

1 800 563-4007



Doosan SSL430 2007
Godet usage général 61 1/2"



Doosan S55V 2005
Godet à tranchée 24", lame 73"



Kobelco ED150 2004
Attache rapide, godet à tranchée 36", godet à fosse 60", grappe



Case 9020B 1998, Attache rapide, godet à tranchée 38", moteur, traction et peinture neuve



Hitachi EX400LC 1989, Attache rapide, godet à tranchée 54", godet à fosse 78"



Doosan DX140R 2009, Attache rapide, godet à tranchée 36", godet à fosse 60"



Doosan S290LL 2000, Godet 48" piné, peinture neuve



Kobelco SK70SR 2008, Attache rapide, godet à tranchée 36", godet à fosse 48"



Tigercat 845 1997, Tête Keoring Waterhouse, traction neuve



Case 850K 1998, Cabine chauffée, air climatisé, grappe 104" 6 positions



Doosan DL200TC 2008, Attache rapide EDF, godet usage général 2.25 vc, fourches



Doosan S75 2008, Grappe 86,6"



Kobelco SK140 2009, Attache rapide, godet à tranchée 36", godet à fosse 60"



Kubota KX41-2V 2002, Attache rapide, godet à tranchée 18", godet à fosse 23", grappe



John Deere 200LC 2000, Attache rapide, godet à tranchée 40", godet à fosse 72"

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

LAROCHE
REMORQUES

Pièces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com



Agenda

INTERtunnel 2010

17 mars au 19 mars 2010
Moscou, Russie

2010 Quebexpo - Association de location du Québec

23 mars et 24 mars 2010
Saint-Hyacinthe, QC Canada



Expo Build China 2010

29 mars au 1^{er} avril 2010
Shanghai, Chine

China International Cement Industry Exhibition

China International Cement Conference
31 mars au 2 avril 2010
Beijing, Chine

Atlantic Heavy Equipment Show

8 avril et 9 avril 2010
Moncton, NB Canada



Truck World 2010

15 avril au 17 avril 2010
Toronto, ON Canada

bauma 2010

19 avril au 25 avril 2010
Munich, Allemagne



WasteExpo

Conférence du 3 au 5 mai 2010
Exposition du 4 au 6 mai 2010
Atlanta, GA États-Unis

IFAT CHINA

4 mai au 6 mai 2010
Shanghai, Chine

1^{ère} Journée technique de l'APOM

7 mai 2010
Sorel-Tracy, QC Canada

VANCOUVER 2010 - Congrès et Salon commercial de l'ICM

9 mai au 12 mai 2010
Vancouver, BC Canada

Canadian Fleet Maintenance Seminar

10 mai au 12 mai 2010
Toronto, ON Canada

INTERtunnel 2010

8 au 10 juin 2010
Turin, Italie

Hillhead

22 juin au 24 juin 2010
Buxton, Royaume-Uni



2^e Journée technique de l'APOM

10 septembre 2010
Drummondville, QC Canada

IFAT ENTSORGA 2010

13 septembre au 17 septembre 2010
Munich, Allemagne



IAA Nutzfahrzeuge - Véhicules Utilitaires

23 septembre au 30 septembre 2010
Hanovre, Allemagne

WaterSmart Innovations Conference and Exposition

6 octobre au 8 octobre 2010
Las Vegas, NV États-Unis

INTERROUTE&VILLE

26 octobre au 28 octobre 2010
Metz, France

bauma China 2010

23 novembre au 26 novembre 2010
Shanghai, Chine



Power-Gen International

14 décembre au 16 décembre 2010
Orlando, FL États-Unis

bC India International Trade Fair

8 février au 11 février 2011
Mumbai, Inde

The Rental Show

27 février au 2 mars 2011
Las Vegas, NV États-Unis



CONEXPO-CON/AGG & IFPE

22 mars au 26 mars 2011
Las Vegas, NV États-Unis



ICUEE - The International Construction & Utility Exposition

4 octobre au 6 octobre 2011
Louisville, KY États-Unis



MÉTAL SARTIGAN INC.

License RBQ #2888-9519-28

Fabricant de bâtiments d'acier préfabriqués (Bâti-Kit)

LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 30', 48', 60', 72', 78', 90' & 90'

LONGUEUR AU BESOIN

Sans Frais: 1-888-865-2284
FAX: (418) 228-1465
www.metalartigan.com

1000, 40^e Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2



IDEAL

Chef de file dans la fabrication de remorques fermées au Canada

- * Fabrication sur mesure
- * Structure entièrement galvanisée
- * Disponible dans un grand choix de couleurs et grandeurs

Téléphone : 819-353-3350
Courriel : info@idealtailer.com
Site Internet : www.remorqueideal.com



SOTECMA ingénierie / construction

450.464.4426
www.sotecma.com

Entrepôt de vrac

Bulk storage



Corail Bleu Voyages

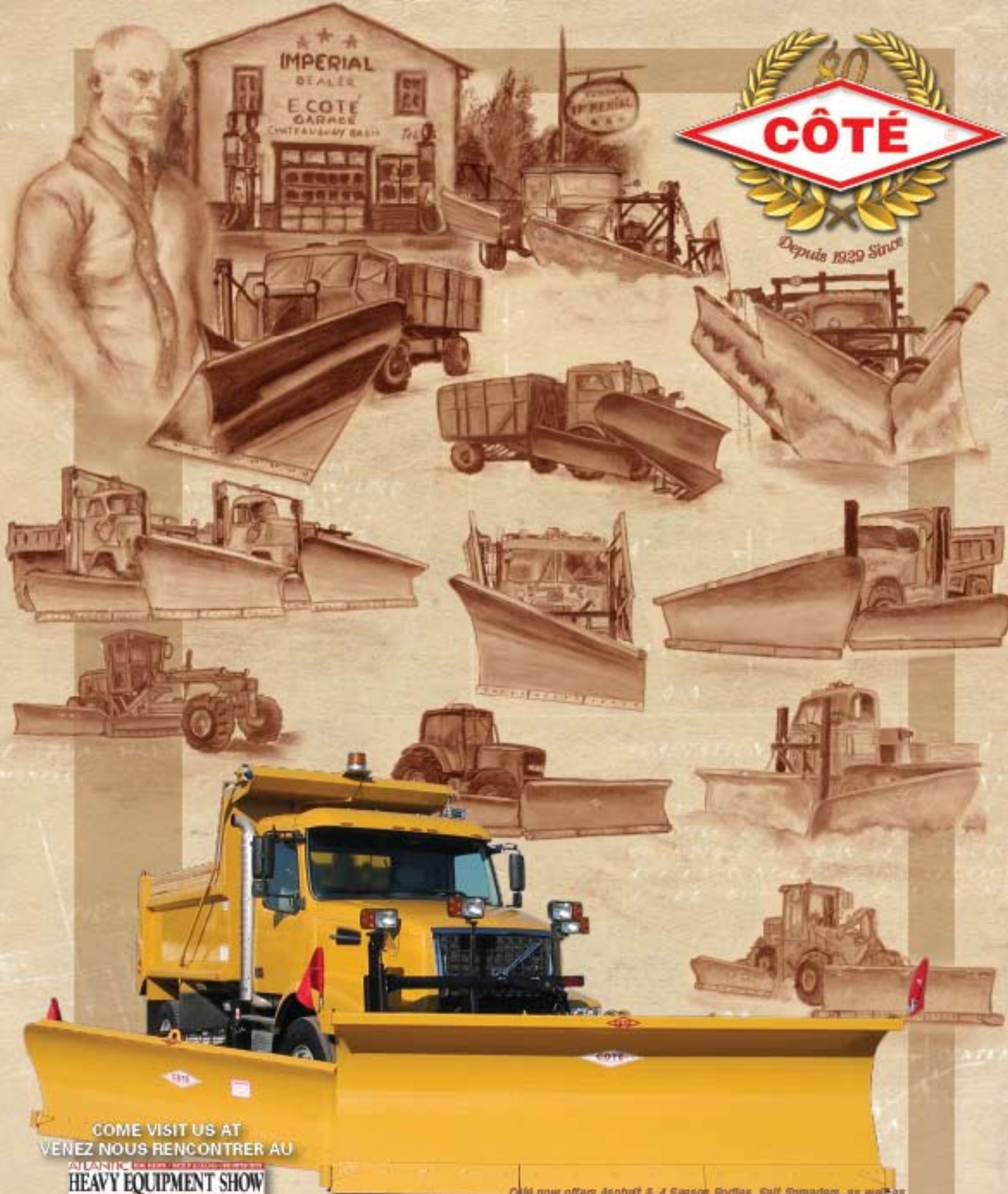
Sélection de B&B pour vos expositions à Montréal

Forfaits avantageux pour vos expositions à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737
4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca

Réservez dès maintenant!





COME VISIT US AT
VENEZ NOUS RENCONTRER AU

ATLANTIC HEAVY EQUIPMENT SHOW
MONCTON • NEW BRUNSWICK • CANADA

Booth/Stand # 0-5

Côté now offers Asphalt & 4 Season Bodies, Salt Spreaders, as well as Snow Plows on which the company's reputation has been built.

Côté vous propose des bennes à asphalte et 4 saisons, épandeurs à sels, et plus des chasse-neige qui ont fait la renommée de la compagnie.

19 Côté - Mercier (Québec) - Canada - J6R 2B9 - Fax: (450) 691-2830 - E-mail: info@w-cote.com
Telephone: (450) 691-2967

www.w-cote.com

LARUE

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



Paveuse LeeBoy 8515

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS

LeeBoyPOUR LE QUÉBEC,
LES PROVINCES
MARITIMES ET
L'ONTARIO

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de **LeeBoy** ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage. En effet, **LeeBoy** vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé **LeeBoy** et **LeeBoy**, J.A. Larue Inc. En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE

Venez nous rencontrer à un de ces événements...

HEAVY EQUIPMENT SUMMIT

MONTREAL, AQ 2 - 3 AVRIL

CONCRETE & ASPHALT EXHIBITION

OTTAWA - TRUCK & 7 MAR

AGGREGATE EXHIBITION

ONTARIO, ON 2 - 3 JUIL

1-877-658-3013QUÉBEC (siège social)
660 rue Larue, QuébecMONTRÉAL
4845 rue Duro, MontréalLAVAL
3401 rue McNeil, LavalMONTGOMERY
405 Venture Dr, MontclairTORONTO
3333 American Dr, Mississauga

Paveuse LeeBoy 8816B



Epandeur à colasse Rosco Maximizer III

Trois modèles disponibles...
de 50 à 130HP

Niveleuses LeeBoy 685, 705 et 785

**NOUVEAU
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
POUR LE QUÉBEC
ET L'ONTARIO!**

**DYNAPAC**

Part of the Atlas Copco Group

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com